



Оригинално ръководство за работа

Прикачен пълнооборотен плуг

Hektor



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

Попълнете тук идентификационните данни на машината. Ще намерите идентификационните данни върху фирмената табелка.



СЪДЪРЖАНИЕ

1	За това ръководство за работа	1	4.5.2	Предно разпознавателно обозначение	22
1.1	Използвани изображения	1	4.5.3	Странично разпознавателно обозначение	22
1.1.1	Предупредителни указания и сигнални думи	1	4.6	Предупредителни знаци	23
1.1.2	Допълнителни указания	2	4.6.1	Позиции на предупредителните знаци	23
1.1.3	Инструкции за изпълнение на действие	2	4.6.2	Структура на предупредителните знаци	24
1.1.4	Изброявания	3	4.6.3	Описание на предупредителните знаци	25
1.1.5	Номера на позиции в изображенията	4	4.7	Фабрична табелка на машината	28
1.2	Други приложими документи	4	4.8	Настройки на машината	29
1.3	Вашето мнение е важно	4	4.9	Плужно тяло	29
2	Безопасност и отговорност	5	4.10	Предпазител срещу претоварване	31
2.1	Основни правила за безопасност	5	4.10.1	Предпазител срещу претоварване със срезен винт	31
2.1.1	Значение на ръководството за работа	5	4.10.2	Хидравличен предпазител срещу претоварване	31
2.1.2	Безопасна организация на работата	5	4.11	Обръщателни рамена	32
2.1.3	Разпознаване и избягване на опасностите	10	4.12	Опорно колело	32
2.1.4	Безопасна работа и безопасно боравене с машината	12	4.13	Дисков нож	32
2.1.5	Безопасно техническо обслужване и модифициране	14	4.14	Нож на пълзеца	33
3	Използване по предназначение	18	4.15	Предпазител на пълзеца	33
4	Описание на продукта	19	4.16	Предплужник	34
4.1	Преглед на машината	19	4.17	Вложки	34
4.2	Функция на машината	20	4.18	Подпочвен разрохквател	34
4.3	Специално оборудване	21	4.19	Капсула за съхранение	35
4.4	Защитни устройства	21	5	Технически данни	36
4.5	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	22	5.1	Размери	36
4.5.1	Задно осветление и разпознавателно обозначение	22	5.2	Опорно колело	36
			5.3	Допустими категории на прикачване	36
			5.4	Оптимална работна скорост	36
			5.5	Мощностни характеристики на трактора	37
			5.6	Данни за шумовите емисии	37

5.7	Проходим наклон	37	6.3.7	Задействаща сила на хидравличния предпазител срещу претоварване	60
6	Подготовка на машината	39	6.4	Подготовка на машината за движение по пътищата	63
6.1	Подготовка за първоначална работа	39	6.4.1	Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване	63
6.1.1	Пресмятане на необходимите характеристики на трактора	39	6.4.2	Завъртане на плужните тела в транспортно положение	63
6.1.2	Подготовка на трактора	42	6.4.3	Монтиране на задното осветление	64
6.1.3	Отстраняване на защитния лак	43	6.4.4	Привеждане на предното разпознавателно обозначение в транспортно положение	65
6.1.4	Подготовка на централния предпазител срещу претоварване	43			
6.1.5	Конфигуриране на брояч на работните часове	44	7	Използване на машината	66
6.2	Прикачване на машината	45	7.1	Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране	66
6.2.1	Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване	45	7.2	Привеждане на плужните тела в работно положение	66
6.2.2	Подготовка на опорната конзола	45	7.3	Експлоатация на машината	67
6.2.3	Приближаване на трактора към машината	46	7.4	Обръщане в края на полето	68
6.2.4	Присъединяване на хидравлични маркучи	46			
6.2.5	Свързване на електрозахранването	48	8	Отстраняване на неизправности	70
6.2.6	Прикачване на долните съединителни щанги на трактора	48			
6.2.7	Повдигане на подпорите	49	9	Спиране на машината	72
6.2.8	Прикачване на горната съединителна щанга	49	9.1	Демонтиране на задното осветление	72
6.2.9	Привеждане на плужното тяло в транспортно положение	50	9.2	Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране	73
6.3	Подготовка на машината за работа	51	9.3	Завъртане на плужните тела в работно положение	73
6.3.1	Настройване на работната ширина на плужните тела	51	9.4	Демонтиране на подпочвените разрохкватели	73
6.3.2	Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора	53	9.5	Спускане на подпорите	74
6.3.3	Настройка на работната дълбочина на плужните тела	54	9.6	Разкачване на машината	74
6.3.4	Настройка на ширината на предната бразда	55	9.7	Разкачване на електрозахранването	75
6.3.5	Подготовка на дисковия нож за работа	56			
6.3.6	Подготовка на предплужника за работа	58			

9.8	Разкачване на хидравличните маркучи	75	12.2	Други приложими документи	93
10 Поддържане на машината в изправност			13 Указатели		
77			94		
10.1	Техническо обслужване на машината	77	13.1	Указател на ключовите думи	94
10.1.1	План за техническо обслужване	77			
10.1.2	Проверка на хидравличните маркучи	78			
10.1.3	Проверка на състоянието на износващите се части	79			
10.1.4	Проверка на винтовите съединения	80			
10.1.5	Проверка на колелата	81			
10.1.6	Проверка на лагерите на главините на колелата	81			
10.1.7	Смяна на гуми	82			
10.1.8	Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги	82			
10.1.9	Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване	83			
10.1.10	Проверка на налягането на хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване	83			
10.2	Почистване на машината	83			
10.3	Смазване на машината	85			
10.3.1	Преглед на точките за смазване	86			
10.4	Прибиране на склад на машината	88			
11 Товарене на машината			90		
11.1	Повдигане на машината	90			
11.2	Укрепване на машината	91			
12 Приложение			92		
12.1	Моменти на затягане на винтовете	92			

За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-D.1

1.1 Използвани изображения

CMS-T-005676-C.1

1.1.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплаха и имат следните значения:



ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

1.1.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

1.1.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-B.1

Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.1.3.1 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
 - ➔ Реакция на инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.1.3.2 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата "или".

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

- ▶ Инструкция за изпълнение на действие

Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

- ▶ Инструкция за изпълнение на действие
- ▶ Инструкция за изпълнение на действие
- ▶ Инструкция за изпълнение на действие

1.1.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

1.1.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

1.2 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

1.3 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-C.1

Уважаеми читатели, нашите ръководства за работа се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесно за ползване ръководство за работа. Моля изпрацайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасност и отговорност

2

CMS-T-00005276-C.1

2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00005277-C.1

2.1.1 Значение на ръководството за работа

CMS-T-00006180-A.1

Спазвайте ръководството за работа:

Ръководството за работа е важен документ и част от машината. То е предназначено за потребителя и съдържа данни, свързани с безопасността. Безопасни са само посочените в ръководството за работа начини на работа. Ако ръководството за работа не се спазва, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Преди първата употреба на машината прочетете и спазвайте напълно главата за безопасността.
- ▶ Преди работа прочетете и спазвайте освен това съответните раздели в ръководството за работа.
- ▶ Запазете ръководството за работа.
- ▶ Дръжте ръководството за работа на разположение.
- ▶ Предавайте ръководството за работа на следващите потребители.

2.1.2 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-C.1

2.1.2.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-A.1

2.1.2.1.1 Изисквания към всички лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-A.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора. За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с

машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:

- Лицето е физически и умствено в състояние да контролира машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

2.1.2.1.2 Квалификационни степени

CMS-T-00002311-A.1

Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:

- Земеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

2.1.2.1.3 Земеделец

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

Земеделците могат да бъдат например:

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

Примерна дейност:

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

2.1.2.1.4 Земеделски помощник

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

Земеделските помощници могат да бъдат например:

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

Примерни дейности:

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

2.1.2.2 Работни места и превозвани хора

CMS-T-00002307-B.1

Превозвани хора

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

2.1.2.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

Деца в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината,* се уверявайте, че в опасната зона няма деца.

2.1.2.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-C.1

2.1.2.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-C.1

Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди,* обезопасявайте трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранявайте повредите, които могат да повлияят на безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте отстраняването на повредите, които съгласно настоящото ръководство за работа не можете да отстраните самостоятелно, на квалифициран специализиран сервиз.

Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

2.1.2.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*
носете мрежа за коса.

2.1.2.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

2.1.3 Разпознаване и избягване на опасностите

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00002318-D.1

Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топлийка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди, освободете налягането от хидравличната система.*
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена, осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервиз.*
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности, незабавно се обърнете към лекар.*

2.1.3.2 Опасни зони

CMS-T-00005280-A.1

Опасни зони на машината

В опасните зони са налице следните значителни опасности:

Машината и нейните работни инструменти се движат поради работа.

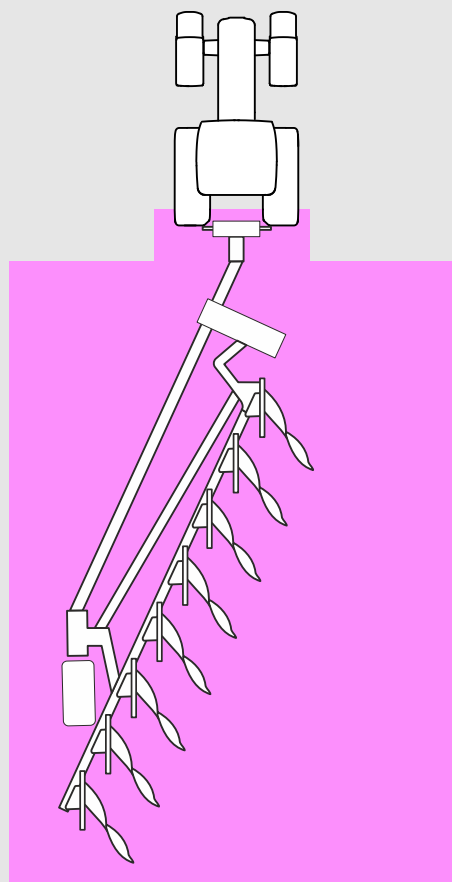
Хидравлично повдигнатите машини могат незабелязано и бавно да се спуснат.

Машината може да се задвижи непредвидено.

От машината могат да изхвъркнат или да бъдат изхвърлени материали или чужди тела.

Ако опасните зони бъдат игнорирани, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Дръжте хората далеч от опасните зони на машината.
- ▶ *Когато в опасната зона навлязат хора,* веднага изключвайте двигателите и задвижванията.
- ▶ *Преди да започнете работа в опасната зона на машината,* обезопасете машината. Това важи и за краткотрайните контролни дейности.



CMS-I-00003789

2.1.4 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00002304-H.1

2.1.4.1 Прикачване на машини

CMS-T-00002320-D.1

Прикачване на машината към трактора

Когато машината се прикачи неправилно към трактора, възникват опасности, които могат да предизвикат тежки злополуки.

Между трактора и машината има места с опасност от премазване и срязване в зоната около точките на присъединяване.

- ▶ *Когато прикачвате машината към трактора или я разкачвате,* бъдете особено предпазливи.
- ▶ Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящи трактори.
- ▶ *Когато машината се прикачва към трактора,* следете присъединителното устройство на трактора да съответства на изискванията на машината.
- ▶ Прикачете машината към трактора съгласно предписанията.

2.1.4.2 Безопасно шофиране

CMS-T-00002321-D.1

Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте полезния товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставете машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

2.1.5 Безопасно техническо обслужване и модифициране

CMS-T-00002305-D.1

2.1.5.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

Непозволени конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

2.1.5.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-C.1

Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Преди всички работи по машината спирайте машината и я осигурявайте.
- ▶ *За да спрете машината,*
извършете следните работи
- ▶ При необходимост обезопасете машината с подложни клинове срещу самоволно потегляне.
- ▶ Спуснете повдигнатите товари до пода.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари,*
спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Извадете ключа на изключвателя на акумулатора.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

Работи по поддържане в изправност

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината, обезопасете машината.*
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържане в изправност, които не са описани в настоящото ръководство за работа, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Поверявайте изпълнението на работите по поддържане в изправност по конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

Повдигнати машинни части

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като 3-точкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение, напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява,* се обърнете към квалифициран специализиран сервис.
- ▶ *Преди да заварявате по машината,* откачете машината от трактора.

2.1.5.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

2.1.5.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части* свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

Използване по предназначение

3

CMS-T-00002886-A.1

- Машината е конструирана само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за почвообработка на земеделски обработваеми площи.
- Машината е селскостопанска работна машина за прикачване към 3-точкова навесна система на трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината е подходяща и предвидена за обработка на почвата чрез обръщане.
- При движение по обществената пътна мрежа машината, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, може да се прикачи отзад и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.
- Допълнителни указания за употребата по предназначение е специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

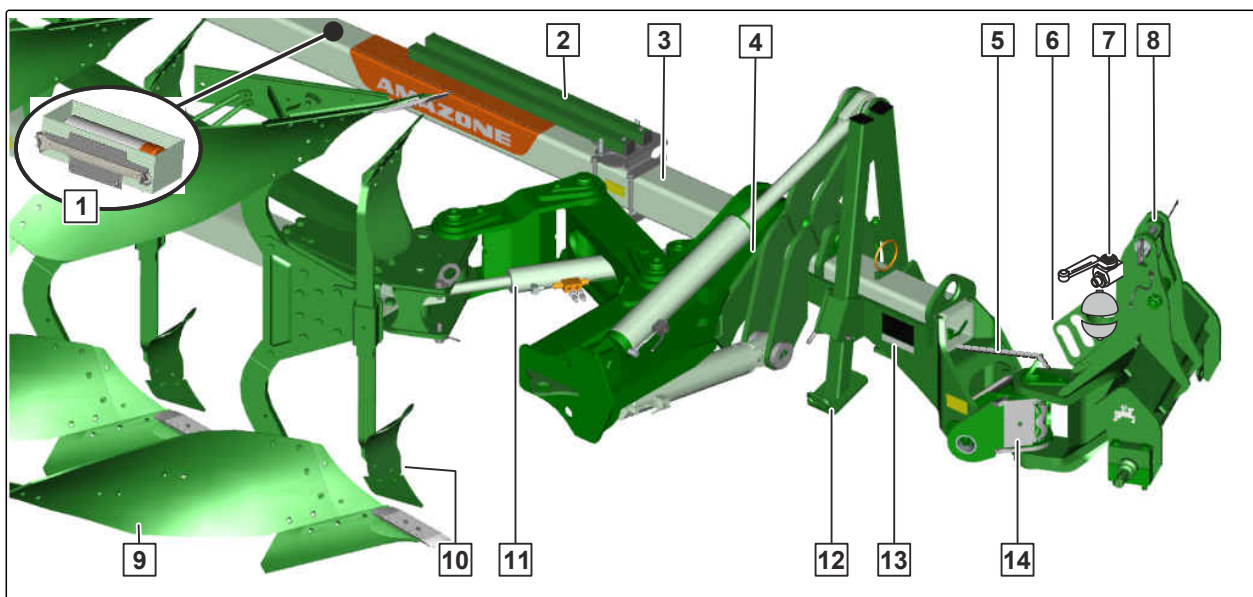
Описание на продукта

4

CMS-T-00002877-E.1

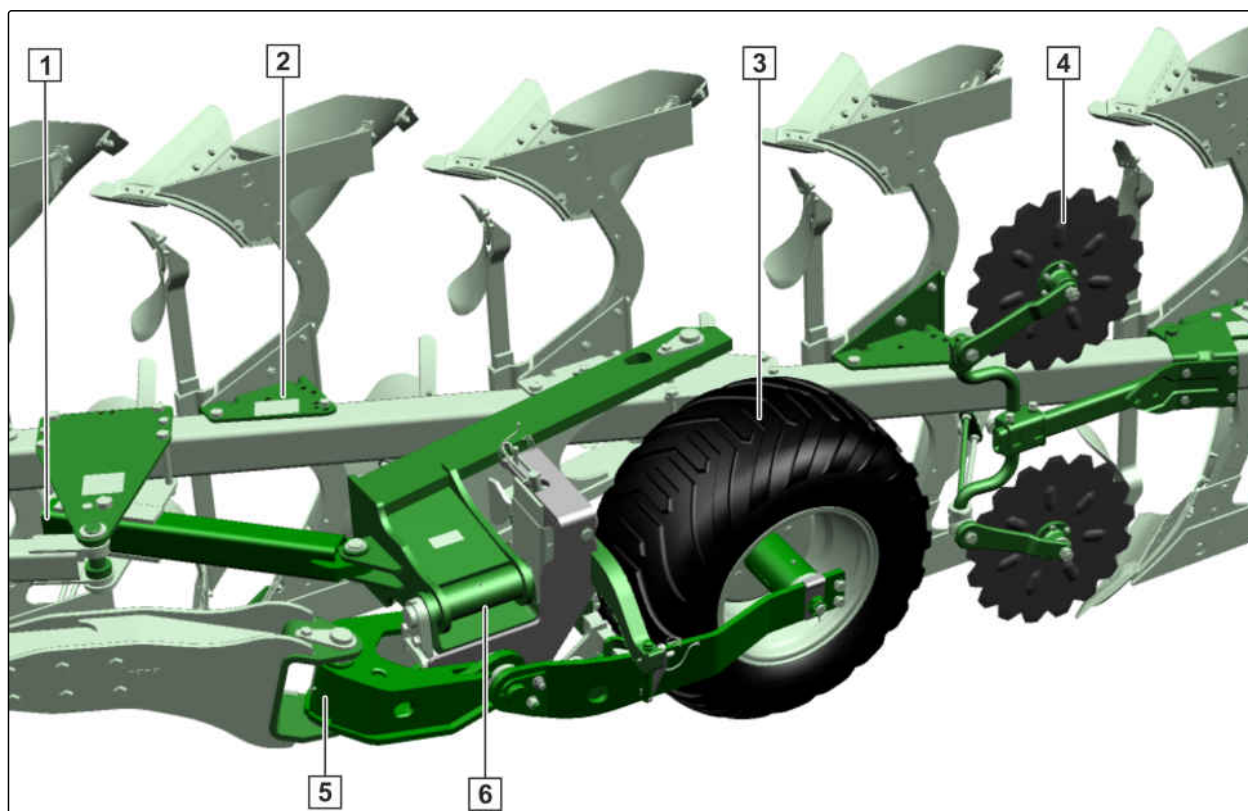
4.1 Преглед на машината

CMS-T-00003334-B.1



CMS-I-00003683

- | | |
|---|--|
| 1 Кутия за инструменти и документи | 8 Опорна конзола |
| 2 Предно, сгъваемо обозначение | 9 Плужно тяло |
| 3 Рама | 10 Предплужник |
| 4 Предно обръщателно рамо | 11 Хидравлично преместване на предната бразда |
| 5 Поддържаща верига за опорна конзола | 12 Подпори |
| 6 Шкаф за маркучи | 13 Фабрична табелка на машината |
| 7 Спирателен кран на хидравликата на опорното колело | 14 Предни карданни шарнири |



CMS-I-00003682

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Съгласуване на работната ширина опорно колело | 4 Дисков нож |
| 2 Регулиране на работната ширина | 5 Задно шарнирно съединение |
| 3 Опорно колело | 6 Задно обръщателно рамо |

4.2 Функция на машината

CMS-T-00002880-A.1

Прикаченият пълнооборотен плуг Hektor или Hektor S с 6, 7 или 8 двойки плужни тела има следните функции:

- Плугът е земеделски уред за разрохване и обръщане на почвата на полето в зоната на обработвания хоризонт.
- Плугът може да обръща почвата отдясно и отляво.
- След процеса на обръщане в края на полето плугът се повдига и се завърта на другата страна, за да може при обратното движение да обърне почвата към същата страна.
- Ширината на предната бразда може да се настройва хидравлично.
- Работната ширина може се регулира ръчно на степени.

4.3 Специално оборудване

CMS-T-00003641-A.1

Специалното оборудване е оборудване, което Вашата машина може би не притежава или което се предлага само на някои пазари. Моля, направете справка за оборудването на машината си в търговската документация или се обърнете за по-подробна информация към своя търговец.

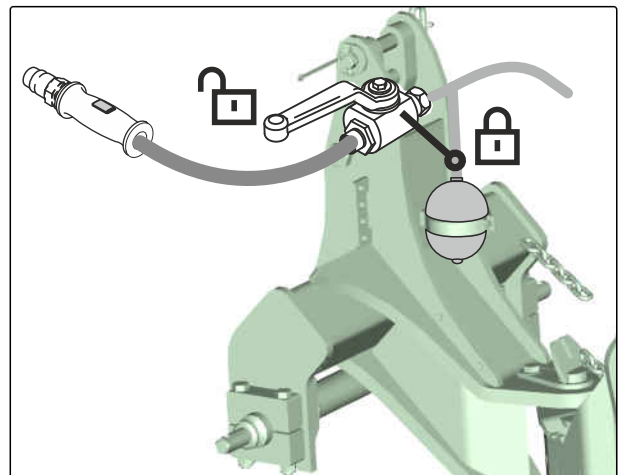
Специално оборудване

- Предпазител на пълзеца
- Предплужник
- Вложка
- Дефлекторна планка
- Дисков нож
- Нож на пълзеца

4.4 Защитни устройства

CMS-T-00005131-A.1

Спирателен кран за хидравликата на опорното колело срещу нежелателно спускане на машината.



CMS-I-00003684

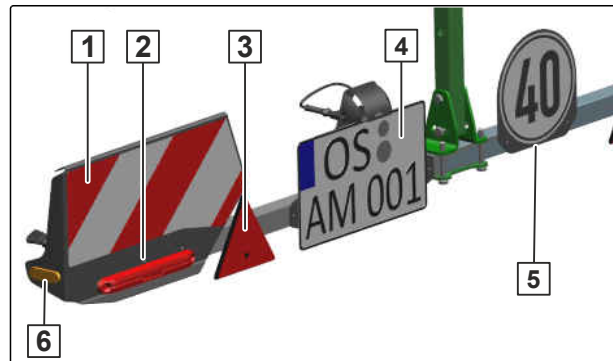
4.5 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

CMS-T-00006340-D.1

4.5.1 Задно осветление и разпознавателно обозначение

CMS-T-00003642-C.1

- 1 Предупредителна табела
- 2 Задни светлини, стоп светлини и указатели за посоката на движение
- 3 Червени рефлектори
- 4 Държач на регистрационния номер с осветление
- 5 Табела за скоростта
- 6 Жълти рефлектори



CMS-I-00004524



УКАЗАНИЕ

Осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

4.5.2 Предно разпознавателно обозначение

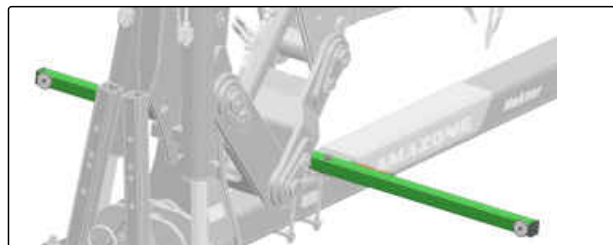
CMS-T-00006341-C.1



УКАЗАНИЕ

Осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

Бели рефлектори



CMS-I-00002634

4.5.3 Странично разпознавателно обозначение

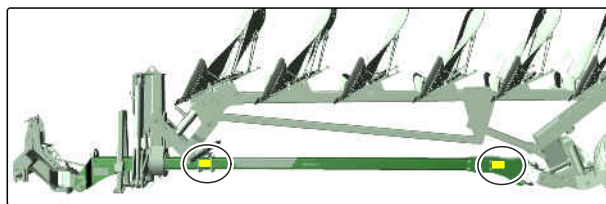
CMS-T-00006342-C.1



УКАЗАНИЕ

Жълтите светлоотражатели са монтирани странично на разстояние от максимално 3 m.

Жълти рефлектори



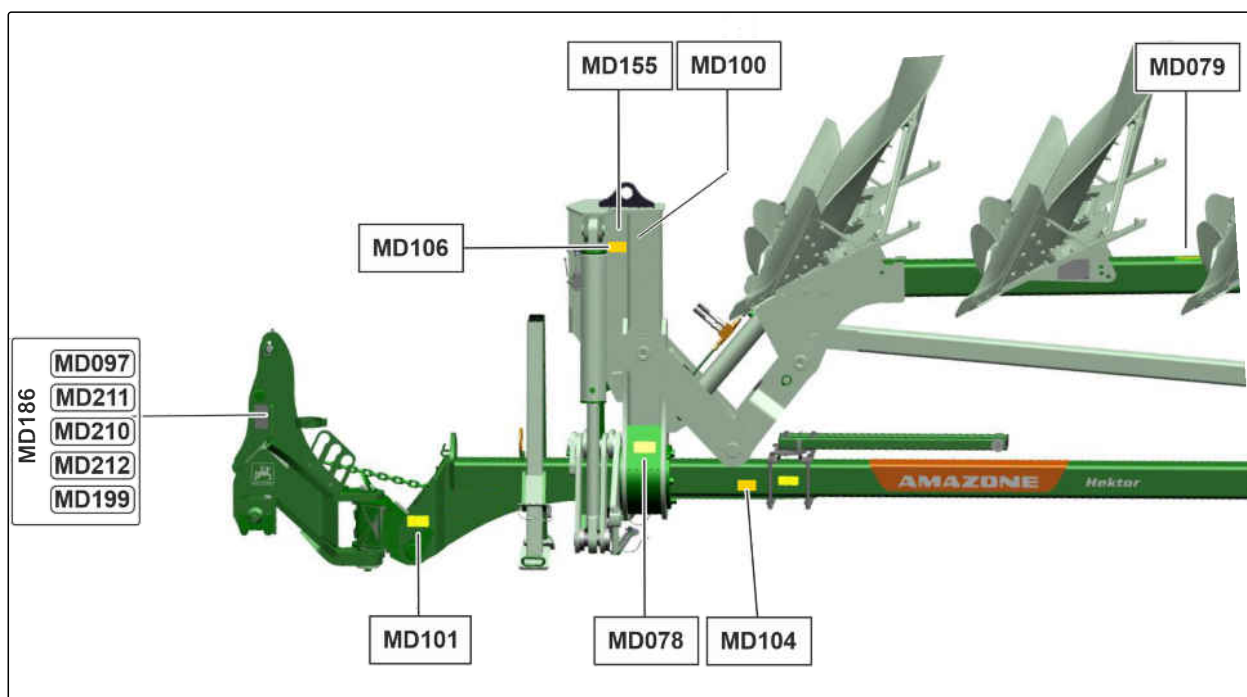
CMS-I-00002644

4.6 Предупредителни знаци

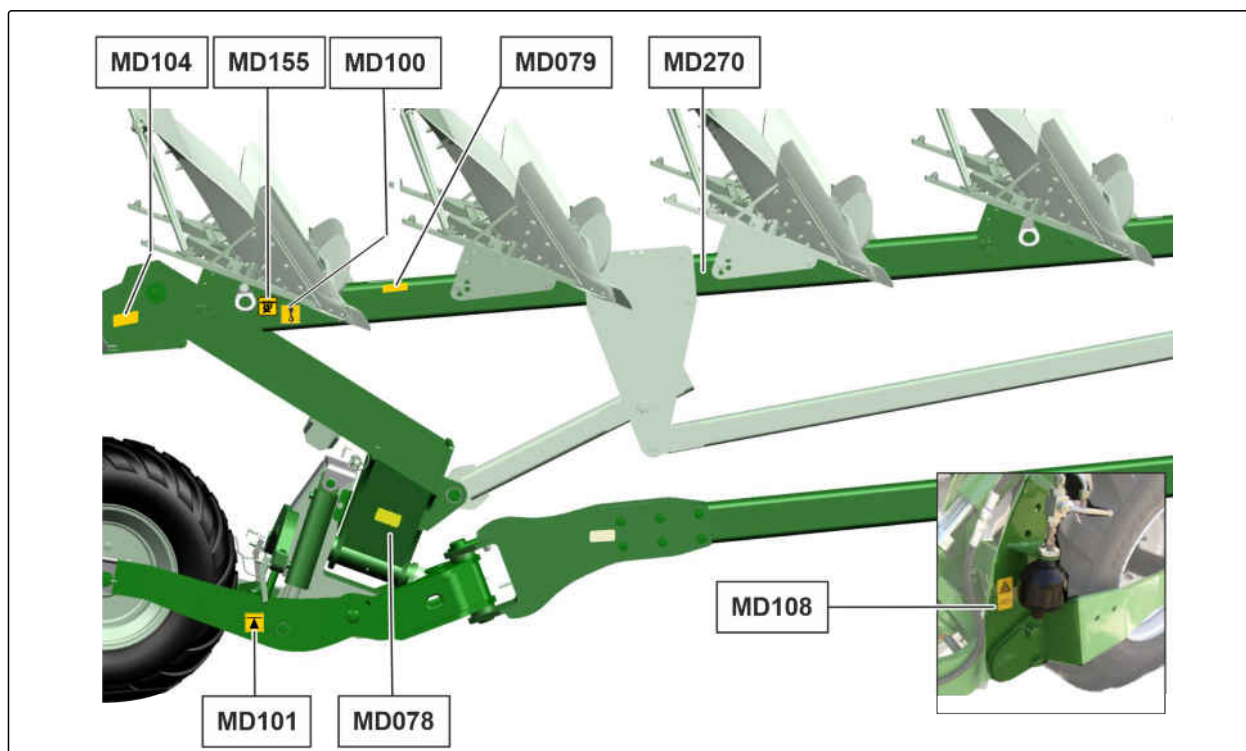
CMS-T-00002881-C.1

4.6.1 Позиции на предупредителните знаци

CMS-T-00003675-C.1



CMS-I-00002694



CMS-I-00002693

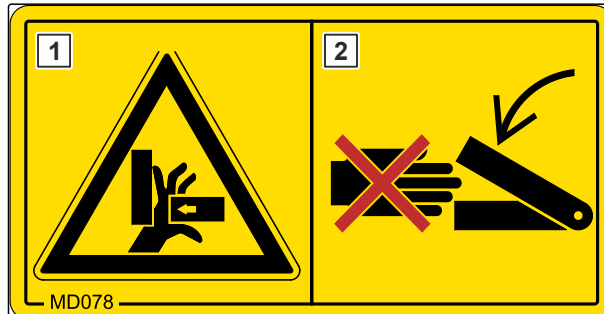
4.6.2 Структура на предупредителните знаци

CMS-T-000141-D.1

Предупредителните знаци обозначават опасните места на машината и предупреждават за остатъчни опасности. На тези опасни места са налични постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:

- Поле **1** показва следното:
 - Нагледното описание на опасност, оградено от триъгълен символ за безопасност
 - Каталожния номер
- Поле **2** представлява образно представено указание за избягване на опасността.



CMS-I-00000416

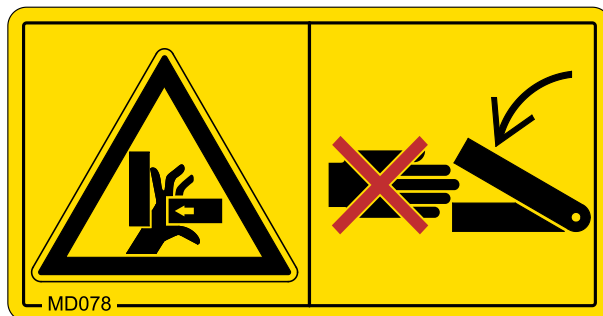
4.6.3 Описание на предупредителните знаци

CMS-T-00003676-C.1

MD078

Опасност от премазване на пръстите или дланта

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Ако трябва да движите обозначените части с ръце, внимавайте за местата с опасност от премазване.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

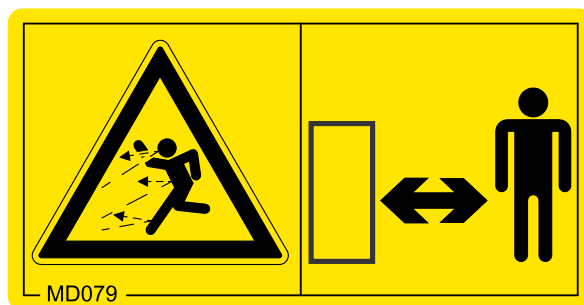


CMS-I-000074

MD079

Опасност от изхвъркващ материал

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-000076

MD084

Опасност от премазване на цялото тяло от спускащи се машинни части

- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

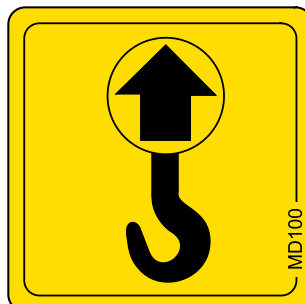


CMS-I-000454

MD 100

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления

- ▶ Монтирайте товарозахващащите приспособления само на обозначените места.

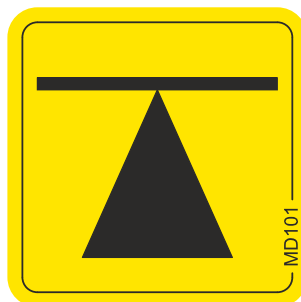


CMS-I-000089

MD101

Опасност от злополука при неправилно монтирани подедни приспособления

- ▶ Монтирайте подедните приспособления само на обозначените места.



CMS-I-00002252

MD106

Опасност от премазване от спускащи се машинни части

- ▶ *Преди да влезете в опасната зона, обезопасете повдигнатата машина с хидравлично или механично блокиращо приспособление.*



CMS-I-00000427

MD108

Тежки наранявания поради неправилно боравене с намиращия се под налягане хидроакумулатор

- ▶ Осигурете проверка и привеждане в изправност на намиращия се под налягане хидроакумулатор в квалифициран специализиран сервис.

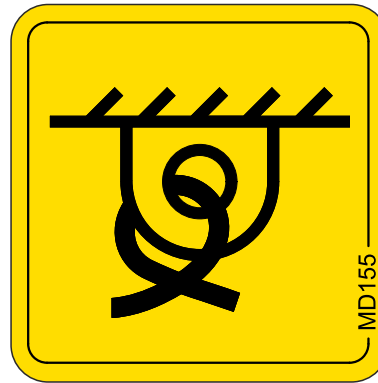


CMS-I-00004027

MD155

Опасност от злополука и повреди по машината при транспорт на неправилно обезопасената машина

- ▶ Монтирайте средствата за закрепване за транспортиране на машината само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00000450

MD199

Опасност от злополука при прекалено високо налягане на хидравличната система

- ▶ Прикачвайте машината само към трактори с максимално налягане на тракторната хидравлика от 210 bar.

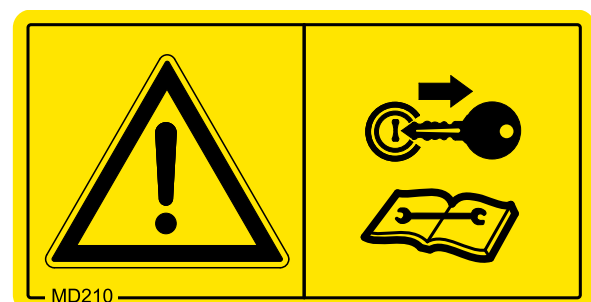


CMS-I-00000486

MD210

Опасност при непредвидено стартиране и непредвидено потегляне на машината

- ▶ Преди всички работи обезопасявайте машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено потегляне по инерция.

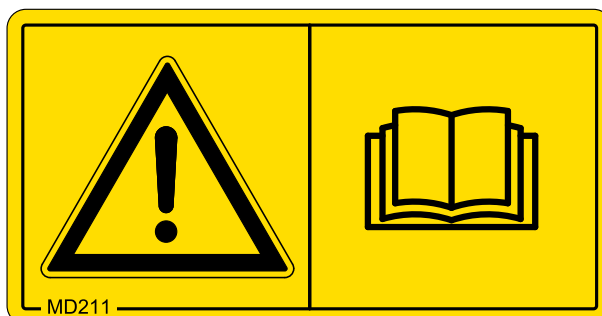


CMS-I-00002251

MD211

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ Преди да започнете работи по и със машината, прочетете и осмислете ръководството за работа.



CMS-I-00003658

MD212

Опасност от инфекция от изтичащото под високо налягане хидравлично масло

- ▶ Никога не търсете неуплътнените места в хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Никога не запушвайте течовете на хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Ако сте наранени от хидравликата, незабавно се обърнете към лекар.



CMS-I-00004384

MD270

Опасност от нараняване на цялото тяло поради наклонява се и въртяща се машина

- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-00005828

4.7 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-F.1

- 1 Номер на машината
- 2 Идентификационен номер на МПС
- 3 Продукт
- 4 Допустимо техническо тегло на машината
- 5 Година на модела
- 6 Година на производство

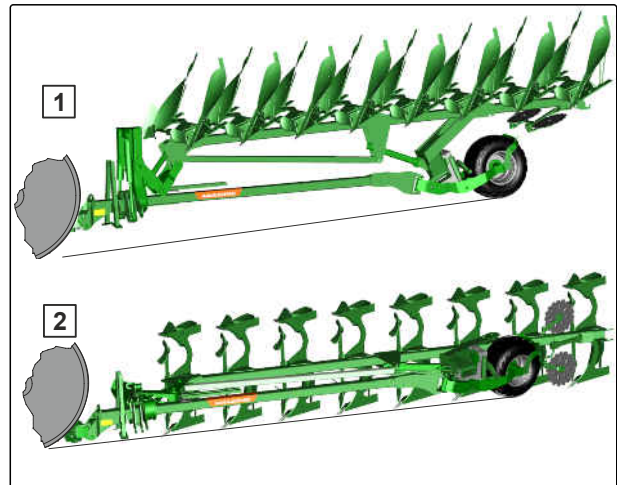


CMS-I-00004294

4.8 Настройки на машината

CMS-T-00005132-B.1

- 1 Машината в транспортно положение или повдигната в положение за обръщане в края на полето
- 2 Машината в работно положение или поставена върху подпорите и плужните тела



CMS-I-00003685

4.9 Плужно тяло

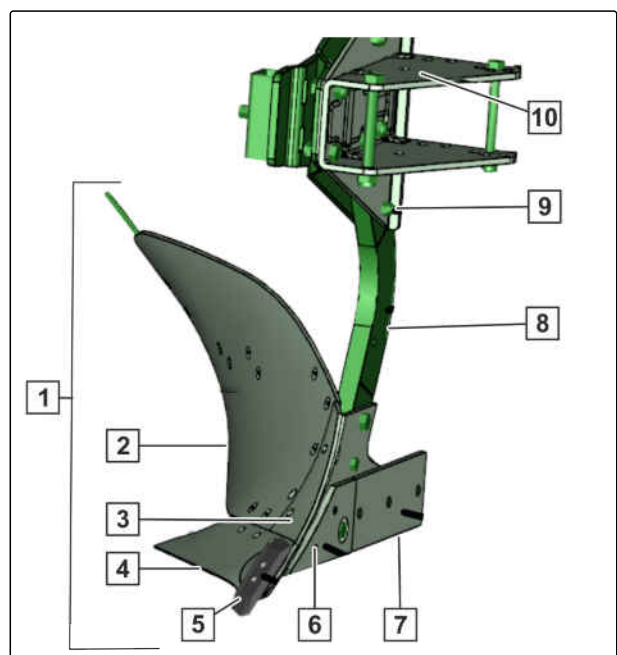
CMS-T-00003657-D.1

Плужните тела се избират в зависимост от състава на почвата и работните условия.

- Работната ширина на плужното тяло може да се настройва.
- Работната ширина на всички плужни тела трябва да е настроена еднакво.

Конструкция на плужното тяло

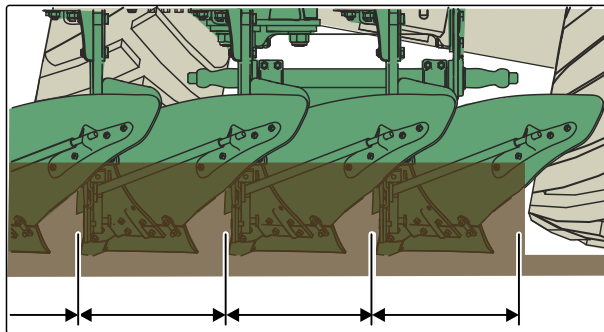
- 1 Плужно тяло
- 2 Ухо на плуга
- 3 Предна част на ухото на плуга
- 4 Лист на лемежа
- 5 Лемеж със сменяем връх или длетообразен лемеж
- 6 Връх на пълзеца
- 7 Пълзец
- 8 Греда
- 9 Срезен винт
- 10 Настройка на работната ширина



CMS-I-00002672

Работна ширина на плужното тяло

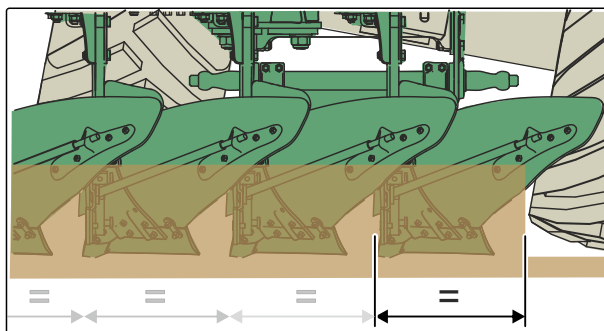
Работната ширина е измерената на 90° спрямо посоката на движение, действителна ширина на едно плужно тяло.



CMS-I-00002675

Ширина на предната бразда

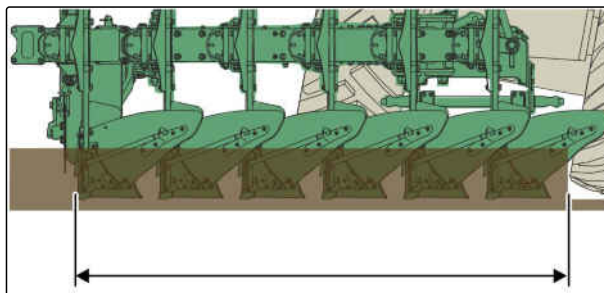
- Ширината на предната бразда се измерва от ръба на браздата до пълзеца на първото плужно тяло.
- Ширината на предната бразда трябва да съответства на избраната работна ширина.
- Ширината на предната бразда се влияе от следните фактори:
 - Работната ширина на плуга
 - Вътрешен размер между следите на трактора
 - Наклон
 - Работна дълбочина



CMS-I-00002674

Работната ширина на плуга

- Работната ширина на плуга съответства на обработената ширина на полето при едно преминаване.
- Работните ширини на всички плужни тела и ширината на предната бразда дават работната ширина на плуга.



CMS-I-00002676

4.10 Предпазител срещу претоварване

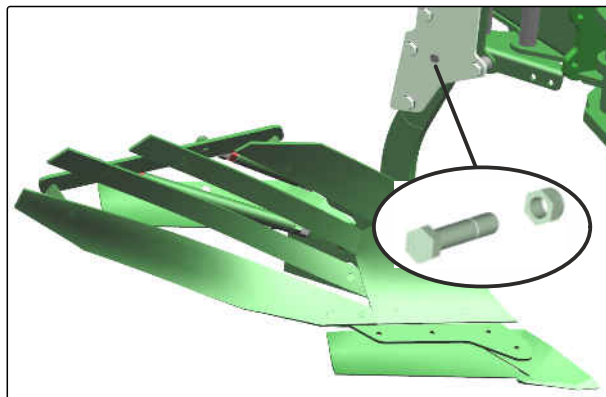
CMS-T-00008583-A.1

4.10.1 Предпазител срещу претоварване със срезен винт

CMS-T-00006871-A.1

Всяко плужно тяло е обезопасено срещу претоварване със срезен винт.

При претоварване срезният винт се счупва.



CMS-I-00004970

4.10.2 Хидравличен предпазител срещу претоварване

CMS-T-00006507-B.1

С предпазителя срещу претоварване плужните тела се отклоняват при претоварване. Всяко плужно тяло може да се отклони поотделно нагоре или настрани. Намиращата се под налягане хидравлична система отвежда плужните тела отново в работно положение.

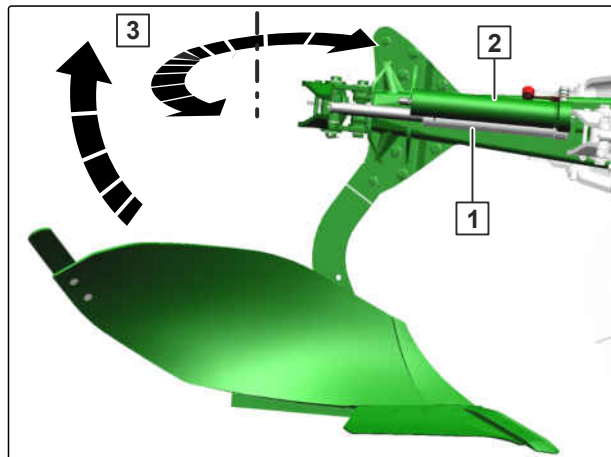
Чрез хидравличното налягане задействащата сила се настройва за различни почви.

Срезен винт служи като допълнителен предпазител срещу претоварване.

Хидравличният предпазител срещу претоварване съществува в два варианта:

- Хидравличният предпазител срещу претоварване с централна настройка на задействащото налягане
- Хидравличният предпазител срещу претоварване с децентрална настройка на задействащото налягане

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Хидроаккумулятор
- 3 Отклоняващо движение



CMS-I-00005725

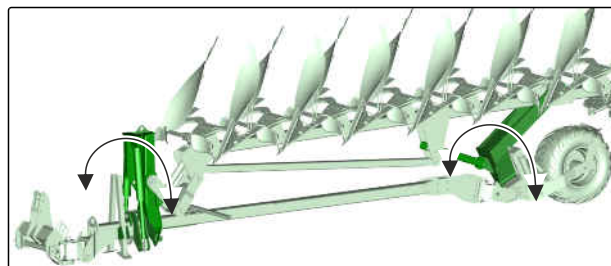
4.11 Обръщателни рамена

CMS-T-00003664-A.1

Обръщателните рамена се намират отпред и отзад на рамата.

Обръщателните рамена имат следните задачи:

- Завъртане на плужните тела от едната посока на движение в другата.
- Завъртане на плуга в транспортно положение и хидравлично блокиране.



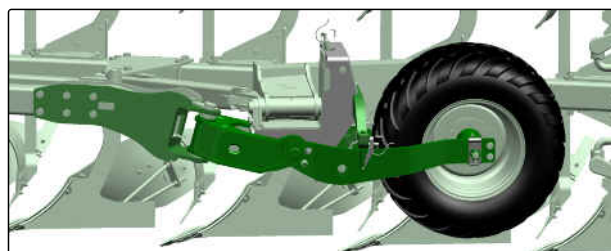
CMS-I-00003693

4.12 Опорно колело

CMS-T-00003673-B.1

Опорното колело има следните задачи:

- Ходов механизъм при транспортиране и в края на полето:
- Водене на плужните тела в дълбочина



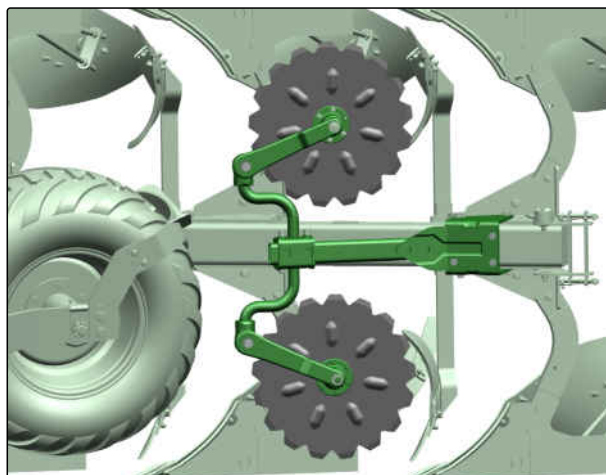
CMS-I-00002690

4.13 Дисков нож

CMS-T-00003658-A.1

Работната дълбочина и разстоянието спрямо плужното тяло могат да се настройват.

Дисковият нож осигурява дефиниран ръб на браздата.



CMS-I-00002701

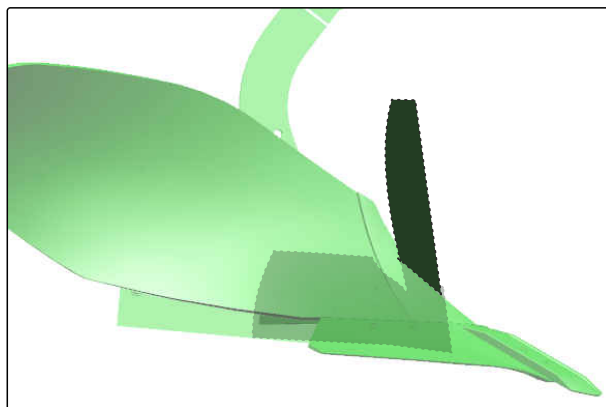
4.14 Нож на пълзеца

CMS-T-00008523-A.1

Ножът на пълзеца може да бъде монтиран на всяко плужно тяло или само на последното плужно тяло.

Ножът на пълзеца изрязва чиста бразда в тежките или каменисти почви и при това може да замести дисковия нож.

Ножът на пълзеца намалява износването на плужното тяло.



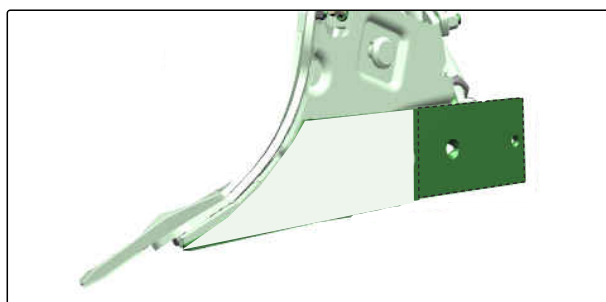
CMS-I-00005784

4.15 Предпазител на пълзеца

CMS-T-00006966-C.1

Предпазителят на пълзеца е монтиран върху пълзеца и удължава експлоатационния живот на пълзеца.

Предпазителят на пълзеца придава повече странична стабилност на плуга при работа по склон.



CMS-I-00004882

4.16 Предплужник

CMS-T-00003659-A.1

В зависимост от почвените условия, ъгълът на изхвърляне може да се настройва.

Предплужникът е подходящ за обръщане на ливади и внасяне в почвата на остатъци от реколтата.



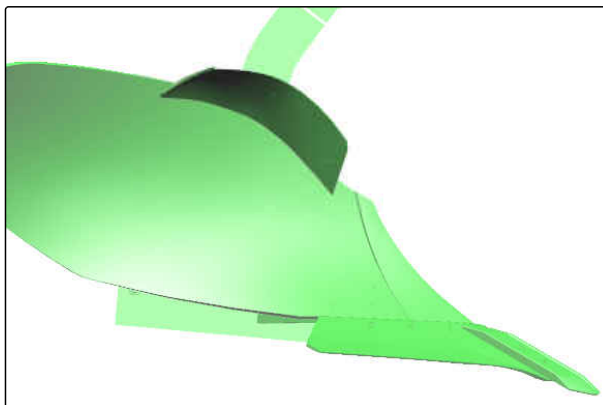
CMS-I-00002680

4.17 Вложки

CMS-T-00008520-A.1

Вложките са подходящи за преработката на остатъци от реколтата. Вложките предотвратяват или намаляват запушванията.

Вложките са оборудвани с опора към гредата.



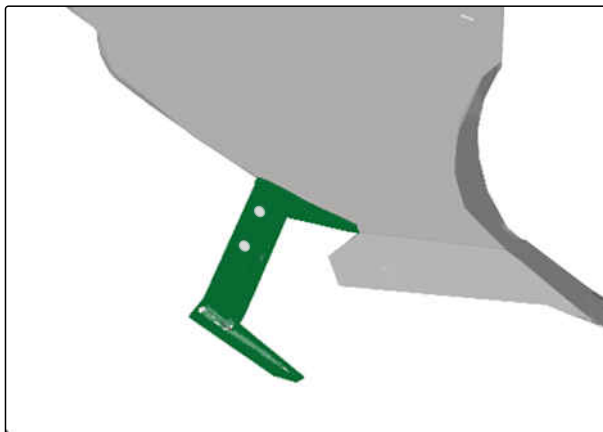
CMS-I-00005782

4.18 Подпочвен разрохквател

CMS-T-00008045-A.1

Подпочвеният разрохквател осигурява дълбоко разрохкване на почвата под плужното тяло. По този начин подпочвеният разрохквател противодейства на уплътняването от основата на плуга.

Работната дълбочина на подпочвения разрохквател може да се настройва.



CMS-I-00005563

4.19 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства



CMS-I-00002306

Технически данни

5

CMS-T-00002869-B.1

5.1 Размери

CMS-T-00002872-A.1

	Hektor 1000			Hektor 1000S		
	6-лемежен	7-лемежен	8-лемежен	6-лемежен	7-лемежен	8-лемежен
Надлъжно разстояние между плужните тела	100 cm					
Височина на рамата	82 cm			78 или 82 cm		
Работна ширина	38, 42, 46 или 50 cm на плужно тяло					
Дисков нож	500 или 600 mm					

5.2 Опорно колело

CMS-T-00006037-A.1

Размер на колелата	500/45-22,5
	400/55-22,5

5.3 Допустими категории на прикачване

CMS-T-00005145-A.1

Монтаж на долните съединителни щанги	Категория 3 и категория 4N
--------------------------------------	----------------------------

5.4 Оптимална работна скорост

CMS-T-00005162-A.1

8-10 km/h

5.5 Мощностни характеристики на трактора

CMS-T-00005147-B.1

Мощност на двигателя	
147 kW / 200 к.с. до 265 kW / 350 к.с.	

Електрическа система	
Напрежение на акумулатора	12 V
Контактна кутия за осветлението	7-полюсна

Хидравлика	
Максимално работно налягане	210 bar
Дебит на помпата на трактора	най-малко 15 l/min при 150 bar
Хидравлично масло на машината	HLP68 DIN51524 Хидравличното масло е подходящо за комбинирани циркулационни кръгове на хидравличното масло на всички популярни модели трактори.
Уреди за управление	в зависимост от оборудването на машината:

5.6 Данни за шумовите емисии

CMS-T-00002296-B.1

Свързаната с работното място стойност на шумовите емисии възлиза на 70 dB(A), измерени в режим на работа при затворена кабина на нивото на ухото на тракториста.

Нивото шумовите емисии зависи по същество от използваното превозно средство.

5.7 Проходим наклон

CMS-T-00002297-C.1

Напречно на склона		
В посока на движение наляво	15 %	
В посока на движение надясно	15 %	

Нагоре по склона и надолу по склона		
Нагоре по склона	15 %	
Надолу по склона	15 %	

Подготовка на машината

6

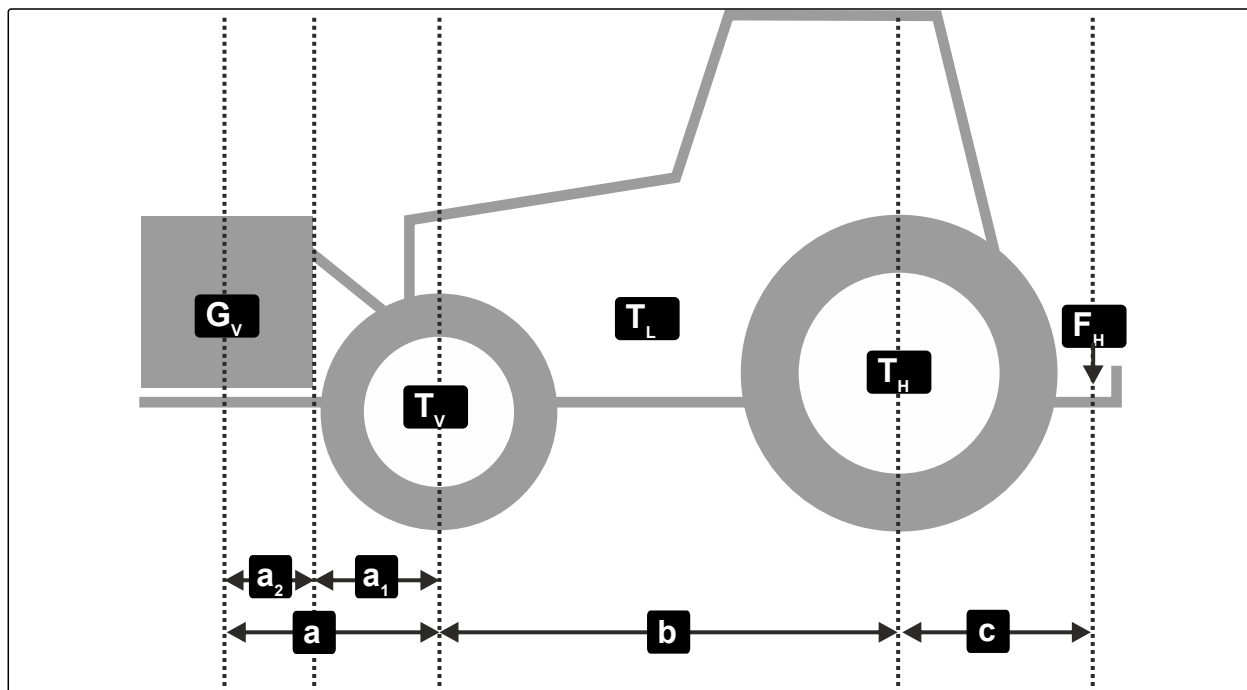
CMS-T-00002887-E.1

6.1 Подготовка за първоначална работа

CMS-T-00009986-A.1

6.1.1 Пресмятана на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-00004868-D.1



CMS-I-00000580

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
F_H	kg	Натоварване върху прикачното устройство	

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	
a ₁	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a ₂	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{\text{vmin}} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\text{vmin}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\text{vmin}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_v \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

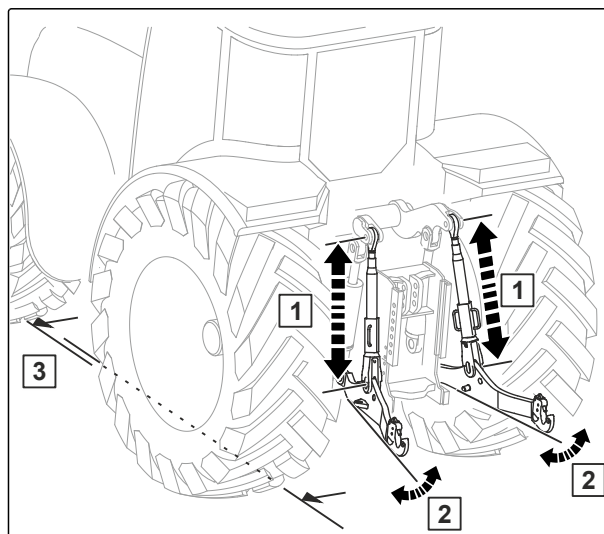
	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Подготовка на трактора

CMS-T-00009557-A.1

За оптимален работен резултат, подгответе трактора за работата с плуга.

1. Изберете трактор, при който разликата в ширината на колеята **3** отпред и отзад е максимално 10 cm.
2. Навесен плуг: Изберете трактор, при който страничната хлабина на долните съединителни щанги **2** може да се настрои на най-малко 8 cm.
3. Изберете трактор, при който долните съединителни щанги при навесен плуг са във V-образно положение помежду си.
4. Настройте налягането на гумите на предните колела еднакво от двете страни.
5. Настройте налягането на гумите на задните колела еднакво от двете страни.



CMS-I-00006537



УКАЗАНИЕ

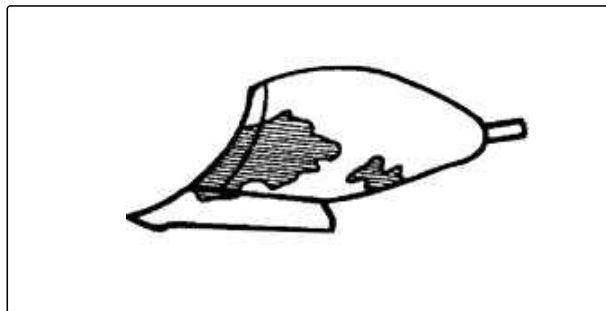
Необходимата товароносимост на гумите трябва да е гарантирана.

6. Настройте еднаква дължина на подемните стойки **1**.
7. В зависимост от възможностите, изключете демпферирането на предния мост.

6.1.3 Отстраняване на защитния лак

CMS-T-00005238-A.1

- ▶ Преди първата работа на машината свалете защитния лак от плужните тела.



CMS-I-00003763

6.1.4 Подготовка на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00009190-A.1

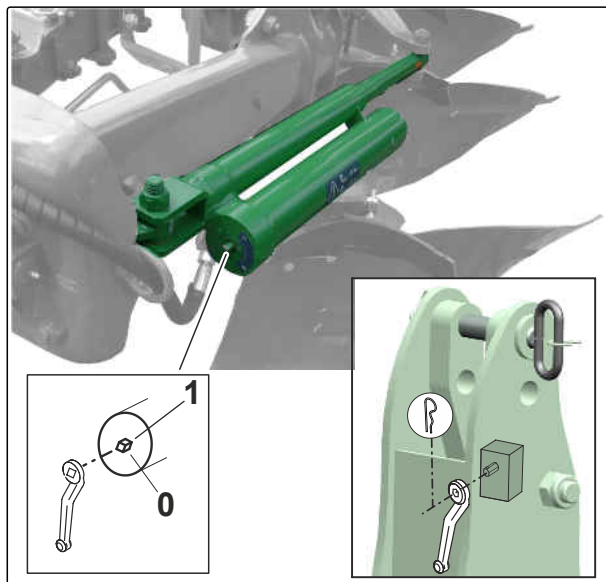


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- ▶ Отворете винтовото съединения на хидроакумулатора до максимално 180°.
- ▶ Не развинтвайте докрай винтовото съединение.

1. Поставете ръчката на хидроакумулатора.
2. *За да отворите хидроакумулатора,* завъртете ръчката на 180°.
3. След това закрепете ръчката в неутрално положение с пружинния шплинт.



CMS-I-00004743

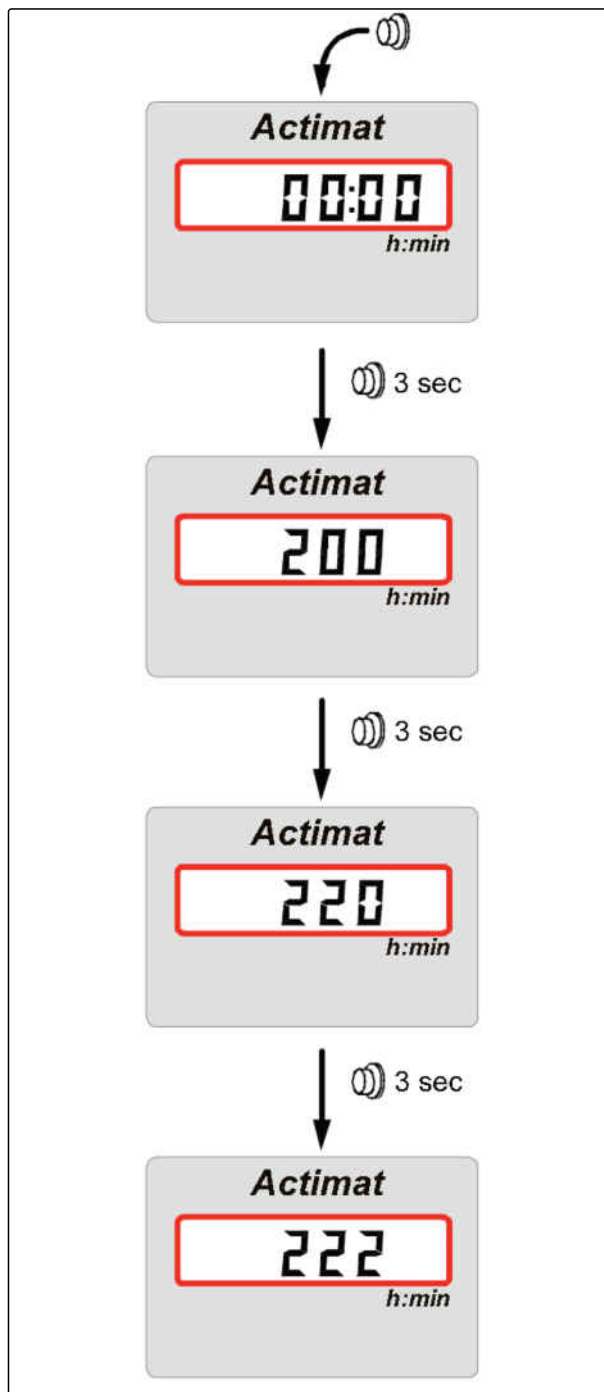
6.1.5 Конфигуриране на брояч на работните часове

CMS-T-00009558-A.1

За въвеждането на стартовата команда "222" изпълнете стъпките в рамките на 3 секунди.

В противен случай изчакайте най-малко 5 секунди и повторете въвеждането.

1. Дръжте включения в доставката магнит над полето за активиране дотогава, докато се покаже индикация.
→ Като първа цифра се показва "2".
2. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.
→ Като втора цифра се показва "2".
3. Отстранете магнита за кратко и отново го приближете.
→ Като трета цифра се показва "2".
- Индикацията превключва в режим на отчитане на времето. Устройството е готово за експлоатация.



CMS-I-00006538

6.2 Прикачване на машината

CMS-T-00005789-E.1

6.2.1 Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване

CMS-T-00005196-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- ▶ Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Дръжте спирателния кран на хидравличния предпазител срещу претоварване затворен.
-
- ▶ Дръжте модула на плужните тела на предпазителя срещу претоварване предварително натегнат.

6.2.2 Подготовка на опорната конзола

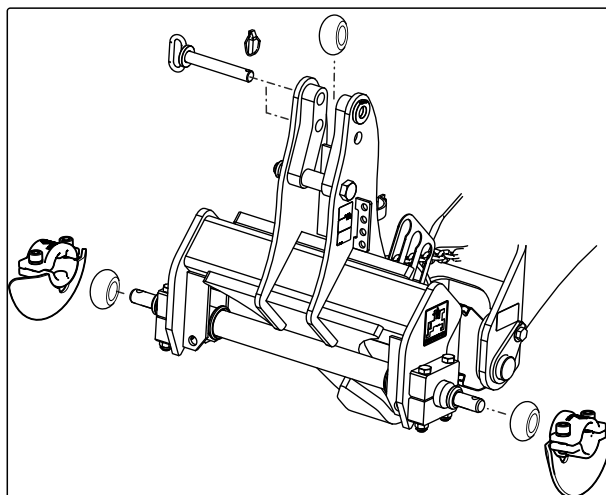
CMS-T-00005150-A.1



УКАЗАНИЕ

Използвайте сферична втулка без вграден захващащ профил.

1. Свалете катинара от блокировката срещу нежелателно използване.
2. Свалете блокировката срещу нежелателно използване от свързващо устройство.
3. Поставете сферична втулка върху болтовете на долната съединителна щанга.
4. Поставете захващащия профил върху болтовете на долната съединителна щанга и фиксирайте.



CMS-I-00004432

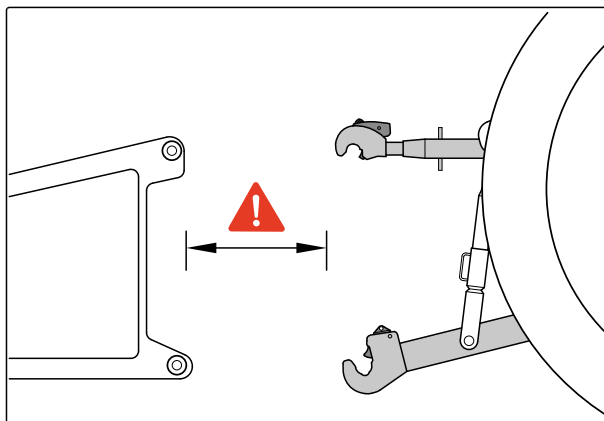
5. Поставете сферичната втулка върху болта на горната съединителна щанга.
6. Фиксирайте сферичната втулка с шплинт.

6.2.3 Приближаване на трактора към машината

CMS-T-00005794-C.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се присъединят безпрепятствено.

- Приближете трактора на достатъчно разстояние към машината.



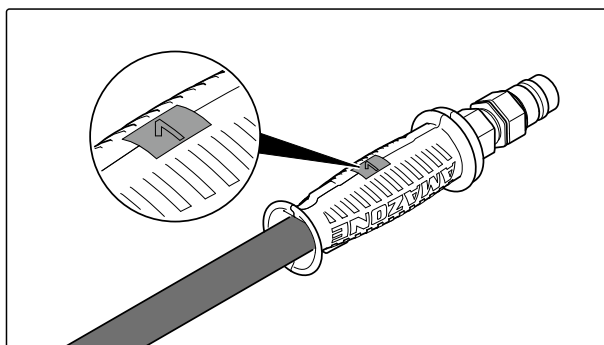
CMS-I-00004045

6.2.4 Присъединяване на хидравлични маркучи

CMS-T-00006048-D.1

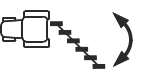
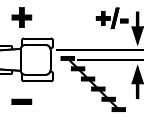
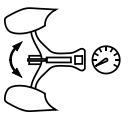
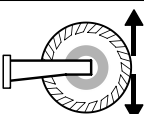
Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор. На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:



CMS-I-00000121

Вид задействане	Функция	Символ
Фиксиращ се	Постоянна циркулация на маслото	
Сензорен	Циркулация на маслото, докато се извърши действие	
Плаващ	Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора	

Означение		Функция			Уред за управление на трактора	
Зелен			Обръщател на плуга	вдясно	двойнодействие	
				вляво		
Жълт			Ширина на предната бразда	по-голяма	двойнодействие	
				по-малка		
Бежов			Предварително натягане предпазител срещу претоварване		с едностранно действие	
Син			Машина	спускане	с едностранно действие	
				повдигане		



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- ▶ При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.



ВАЖНО

Повреди на машината поради незадоволителен безнапорен възвратен тръбопровод за хидравлично масло

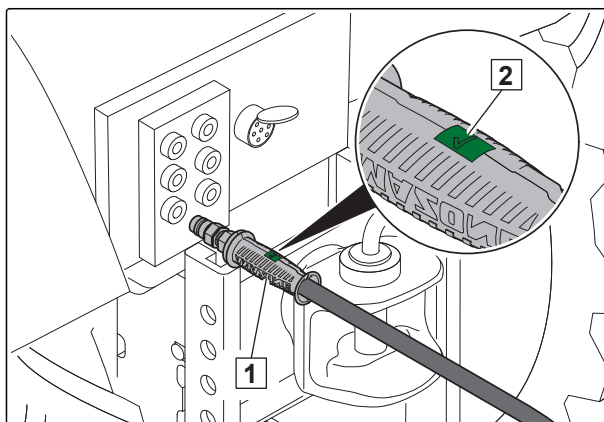
- ▶ За безнапорния възвратен тръбопровод на хидравлично масло използвайте само тръби DN16.
- ▶ Избирайте къси рециркулационни пътища.
- ▶ Свързвайте правилно безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.
- ▶ Монтирайте включената в доставката съединителна муфа към безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.

1. Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.
2. Почистете хидросъединителя.

3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** с хидравличните контакти на трактора.

➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.

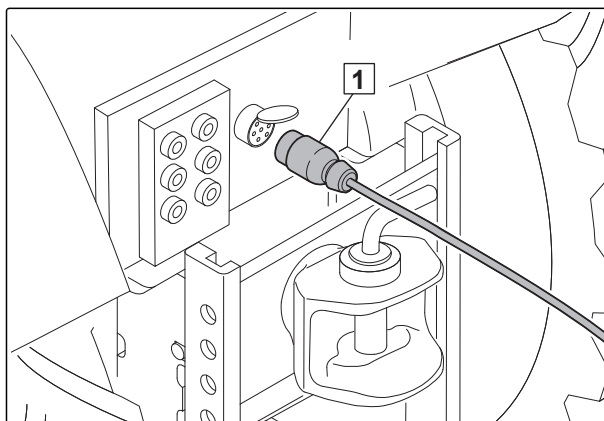
4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без точки на триене.



CMS-I-00001045

6.2.5 Свързване на електрозахранването

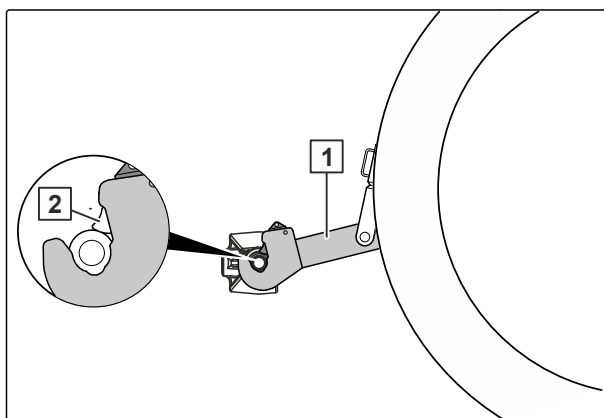
1. Включете щекерите **1** за електрозахранването.
2. Полагайте захранващите кабели с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
3. Проверете функционирането на осветлението на машината.



CMS-I-00001048

6.2.6 Прикачване на долните съединителни щанги на трактора

1. Регулирайте долните съединителни щанги **1** на трактора на еднаква височина.
2. Приближете трактора към машината.
3. Прикачете долните съединителни щанги на трактора от седалката на трактора.
4. Проверете дали захващащите куки на долните съединителни щанги **2** са фиксирани правилно.
5. Блокирайте странично долните съединителни щанги на трактора.

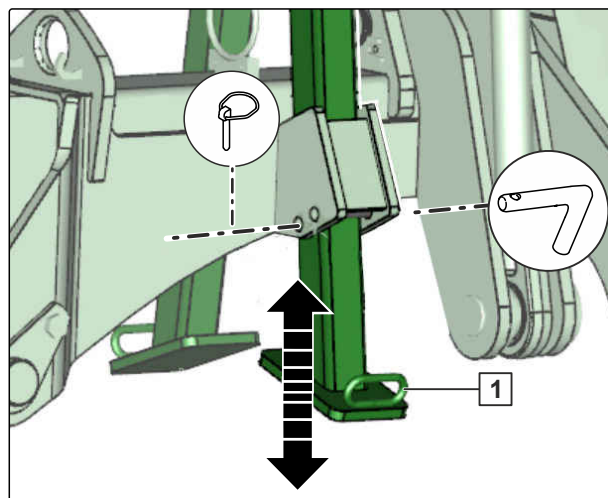


CMS-I-00003346

6.2.7 Повдигане на подпорите

CMS-T-00005152-B.1

1. Хванете подпората за ръкохватката **1**.
2. Издърпайте болта.
3. Повдигнете подпората чрез ръчката.
4. Закрепете подпората с болт.
5. Подсигурете болта с шплинт.
6. Повторете процедурата при втората подпора.

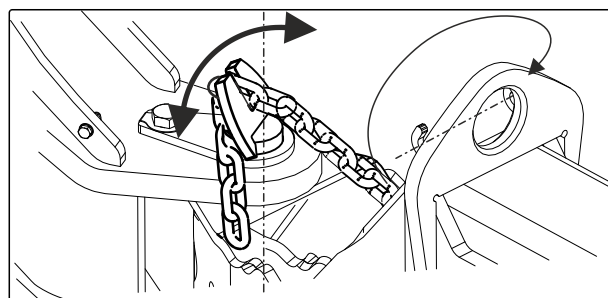


CMS-I-00003704

6.2.8 Прикачване на горната съединителна щанга

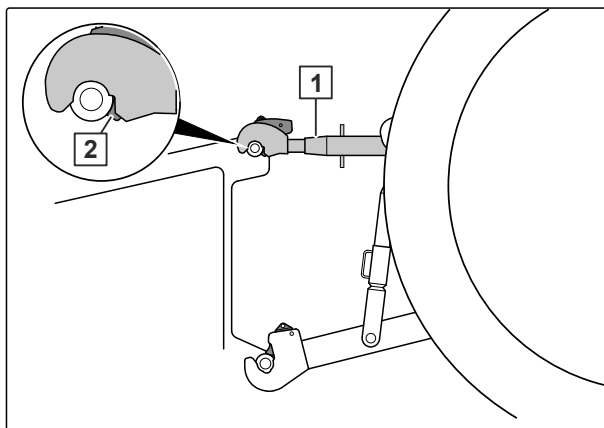
CMS-T-00004991-B.1

1. Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
2. Освободете поддържащата верига от монтажната рама и я окачете в устройството за паркиране.



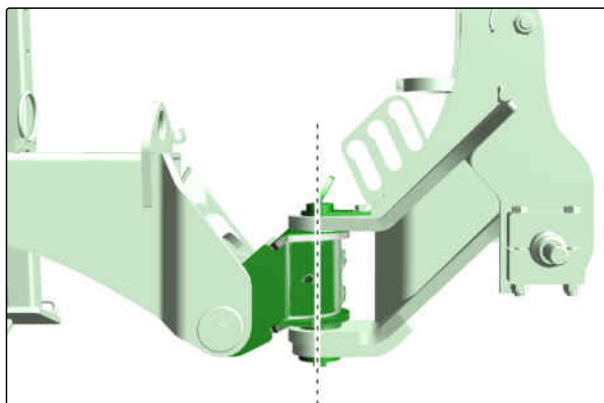
CMS-I-00003705

3. Свържете горната съединителна щанга **1**.
4. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **2** е фиксирана правилно.
5. Настройте дължината на горната съединителна щанга така, че шарнирното съединение да е разположено вертикално.



CMS-I-00003706

- ➔ Шарнирното съединение е разположено вертикално.

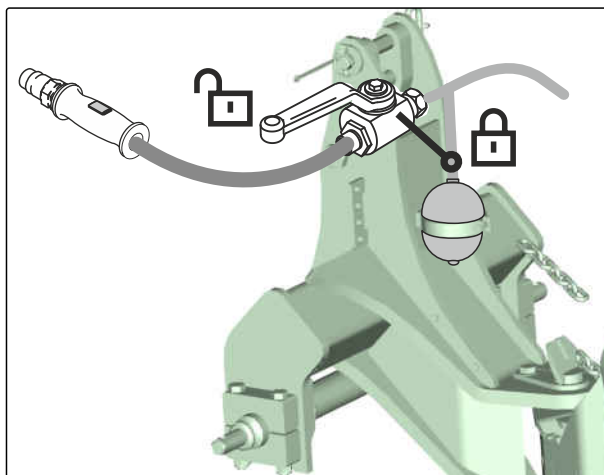


CMS-I-00004512

6.2.9 Привеждане на плужното тяло в транспортно положение

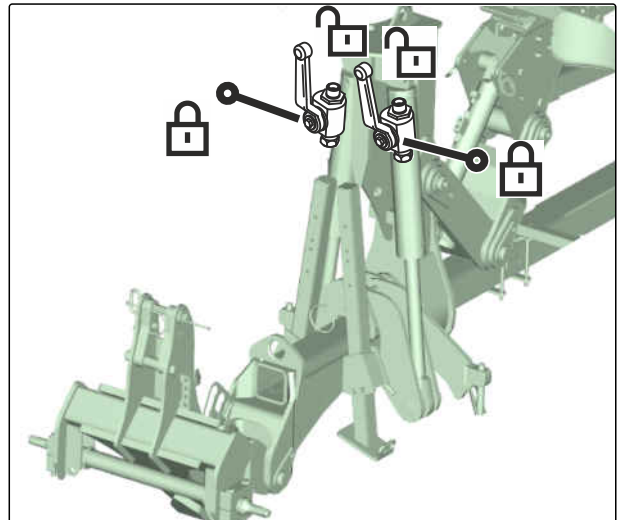
CMS-T-00005153-C.1

1. Отворете спирателния кран на хидравликата на опорното колело.
2. *За да повдигнете машината с хидравликата на опорното колело, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.*
3. *За да завъртите плужните тела в транспортно положение, Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.*
4. Затворете спирателния кран на хидравликата на опорното колело.



CMS-I-00003684

5. Затворете спирателните кранове на обръщателните цилиндри.



CMS-I-00003731

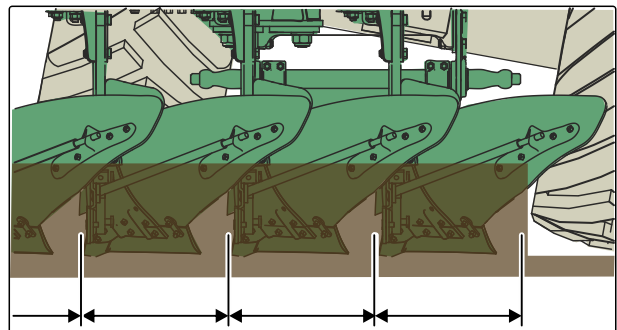
6.3 Подготовка на машината за работа

CMS-T-00002888-E.1

6.3.1 Настройване на работната ширина на плужните тела

CMS-T-00005163-B.1

Работната ширина на всяка двойка плужни тела се настройва поотделно.



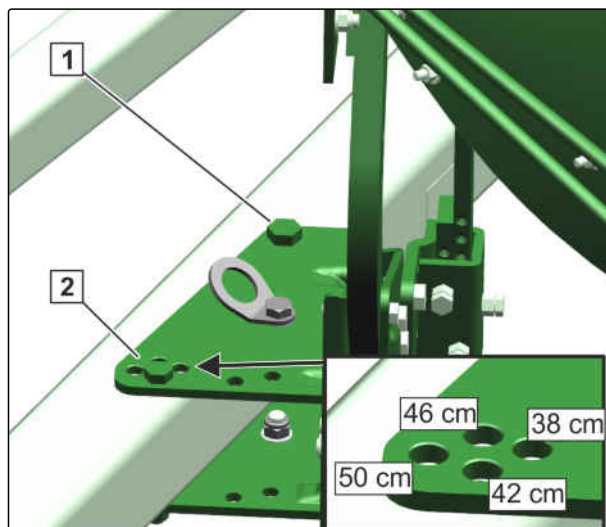
CMS-I-00002675



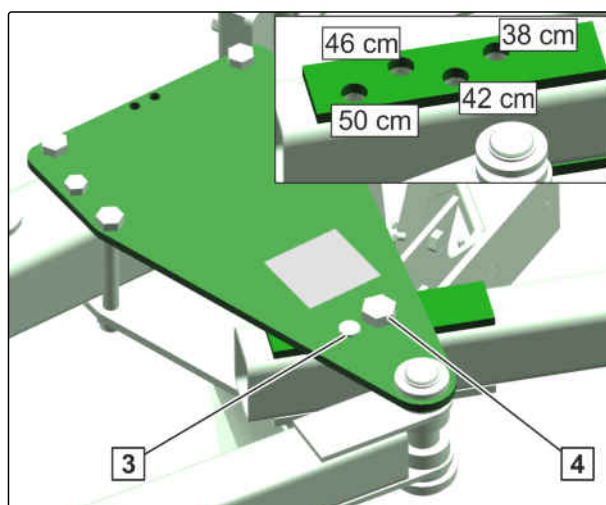
УСЛОВИЯ

✓ Машината е в работно положение

1. За да повдигнете машината леко, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
2. Отвинтете винтовото съединение **1**.
3. Свалете винтовото съединение **2**.
4. Изберете работна ширина от гредовия носач на плуга чрез отвора за винтове и я настройте поотделно на всяка двойка плужни тела.
5. Монтирайте отново винтовото съединение **2** и го затегнете.
6. Затегнете отново винтовото съединение **1**.
7. Повторете процедурата при всички двойки плужни тела.
8. Свалете винтовото съединение **4**.
9. Изберете работна ширина при опорното колело чрез отвора за винтове.
10. Монтирайте винтовото съединение **4** и го затегнете.



CMS-I-00003707



CMS-I-00004523



УКАЗАНИЕ

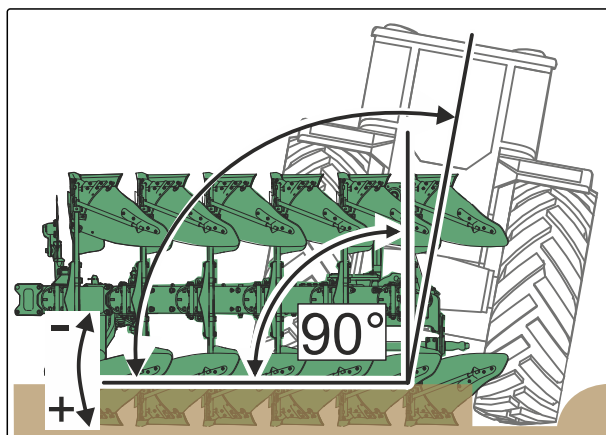
Не използвайте отвора за винтове **3**!

6.3.2 Регулиране на ъгъла на наклона на плуга към трактора

CMS-T-00005164-B.1

По време на работа плугът се движи под прав ъгъл спрямо необработената почва. За целта трябва да бъде регулиран наклонът на плуга към трактора.

- Шпинделите служат като ограничител за плуга в работно положение.
- Ъгълът на наклона зависи от настроената работна дълбочина.
- Настройте еднакъв ъгъл на наклона от двете страни с шпинделите отпред и отзад последователно.



CMS-I-00003708

УСЛОВИЯ

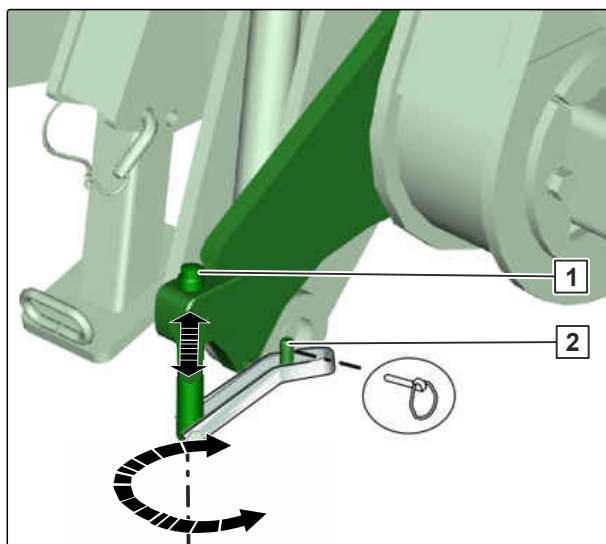
- ✓ Машината е в транспортно положение

1. За да регулирате ъгъла на наклона отпред, издърпайте шплинта и вдигнете фиксиращата скоба от болта.
2. За да увеличите ъгъла на наклона, завъртете шпиндела **1** с фиксиращата скоба **2** надолу.

или

За да намалите ъгъла на наклона, завъртете шпиндела с фиксиращата скоба нагоре.

3. След това обезопасете отново фиксиращата скоба срещу нежелателно завъртане.
4. Настройте еднакъв ъгъл на наклона от двете страни.

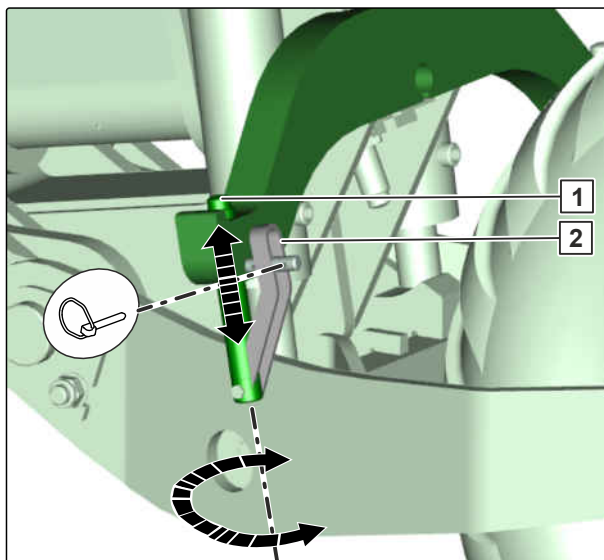


CMS-I-00003710

5. *За да регулирате ъгъла на наклона отзад,*
издърпайте шплинта и вдигнете фиксиращата скоба от болта.
6. *За да увеличите ъгъла на наклона,*
завъртете шпиндела **1** с фиксиращата скоба **2** надолу

или

За да намалите ъгъла на наклона,
завъртете шпиндела с фиксиращата скоба нагоре.
7. След това обезопасете отново фиксиращата скоба срещу нежелателно завъртане.
8. Настройте еднакъв ъгъл на наклона от двете страни!



CMS-I-00003709

6.3.3 Настройка на работната дълбочина на плужните тела

CMS-T-00005166-C.1

Работната дълбочина на плужните тела се настройва чрез височината на долните съединителни щанги на трактора и чрез опорното колело.

Подравнете рамата с плужните тела успоредно на почвената повърхност.



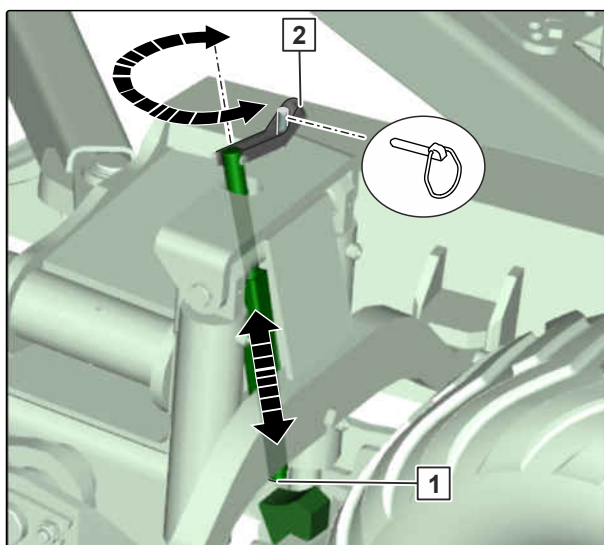
УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. *За да повдигнете машината чрез опорното колело,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
2. *За да намалите работната дълбочина,*
завъртете шпиндела **1** с фиксиращата скоба **2** надолу.

или

За да увеличите работната дълбочина,
завъртете **1** шпиндела с фиксиращата скоба **2** нагоре.
3. Обезопасете фиксиращата скоба срещу нежелателно завъртане.



CMS-I-00003715

4. По време на работа проверявайте настроената работна дълбочина.
5. При необходимост регулирайте допълнително.

6.3.4 Настройка на ширината на предната бразда

CMS-T-00005167-B.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение
1. Леко повдигнете машината и я подравнете хоризонтално.
 2. *За да настроите ширината на предната бразда,*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.
 3. Изорете първата бразда.
 4. Обърнете в края на полето.
 5. Обърнете плуга.
 6. С колелата на трактора влезте в браздата.
- ➔ Сега тракторът стои под наклон.
7. Проверете работната дълбочина и ъгъла на наклона.
 8. *За да коригирате ширината на предната бразда по време на работа,*
Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.

6.3.5 Подготовка на дисковия нож за работа

CMS-T-00005176-C.1

6.3.5.1 Регулиране на работната дълбочина на дисковия нож

CMS-T-00005168-C.1



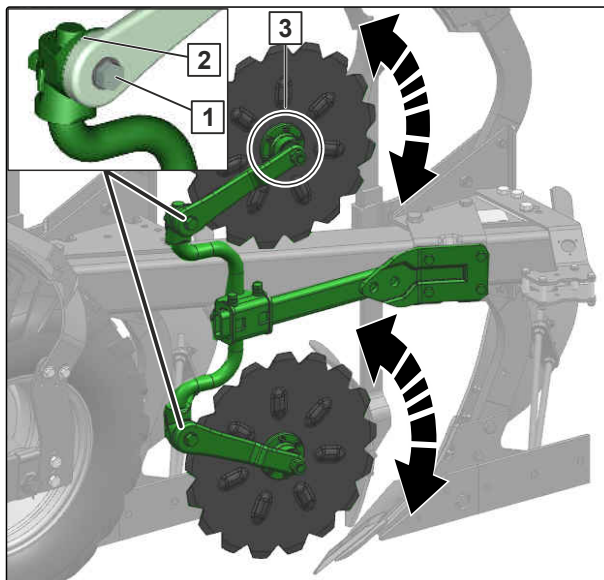
УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Разхлабете винтовото съединение **1**, докато зъбците **2** се освободят. Същевременно дръжте дисковия нож за опашката на лагера **3**.
2. Дисков нож нагоре

или

завъртете надолу.
3. Затегнете отново винтовото съединение.
4. Проверете правилното положение на винтовото съединение.
5. Настройте двата дискови ножа на една и съща работна дълбочина.



CMS-I-00003714



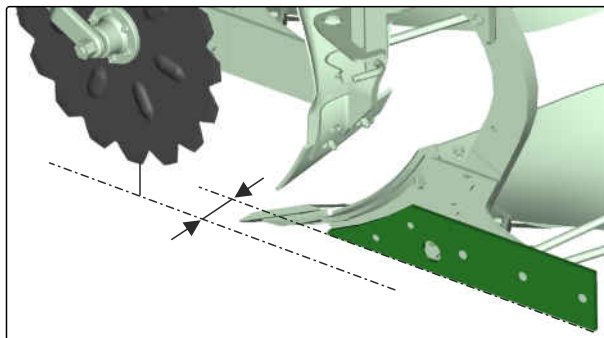
УКАЗАНИЕ

При избора на работна дълбочина на дисковия нож следете главината да не докосва почвата по време на работа.

6.3.5.2 Настройка на страничното разстояние на дисковия нож

CMS-T-00005177-C.1

Страничното, успоредно разстояние на дисковия нож спрямо пълзеца на плужното тяло е 1 до 3 cm. Дисковият нож стърчи над предплужника.



CMS-I-00003712

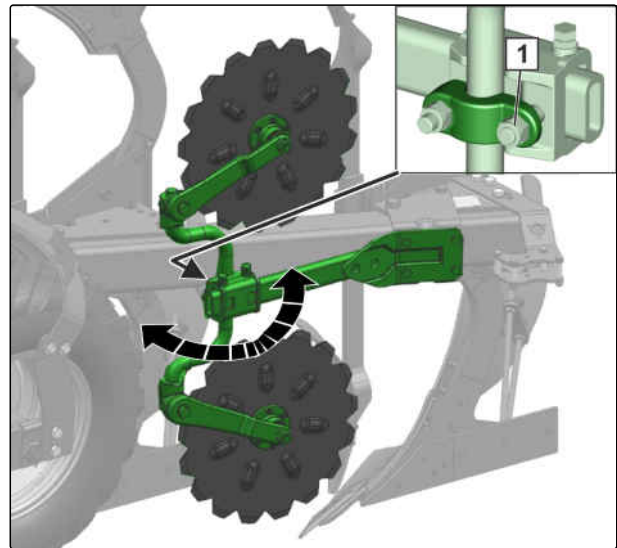


УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

Централно регулиране

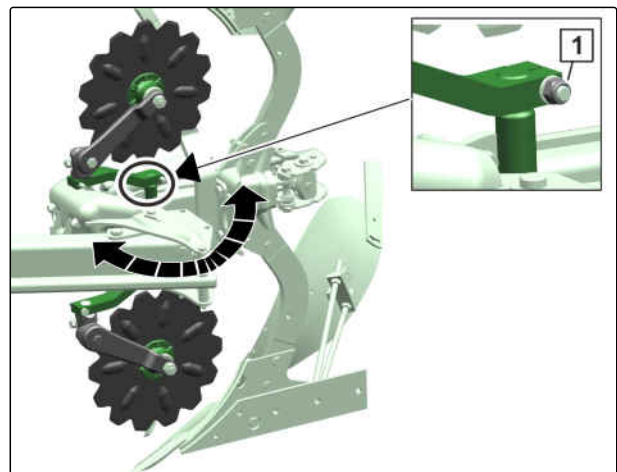
1. Развийте гайката **1** на затегателната скоба.
2. Завъртете едновременно двата дискови ножа.
3. Затегнете отново гайката на затегателната скоба.



CMS-I-00003711

Единично преместване

4. Освободете гайката **1** на държача на дисковия нож.
5. Завъртете дисковия нож.
6. Отново затегнете гайката.
7. Извършете преместване на двата дискови ножа.



CMS-I-00004427

6.3.5.3 Регулиране на зоната на завъртане на дисковия нож

CMS-T-00005178-B.1

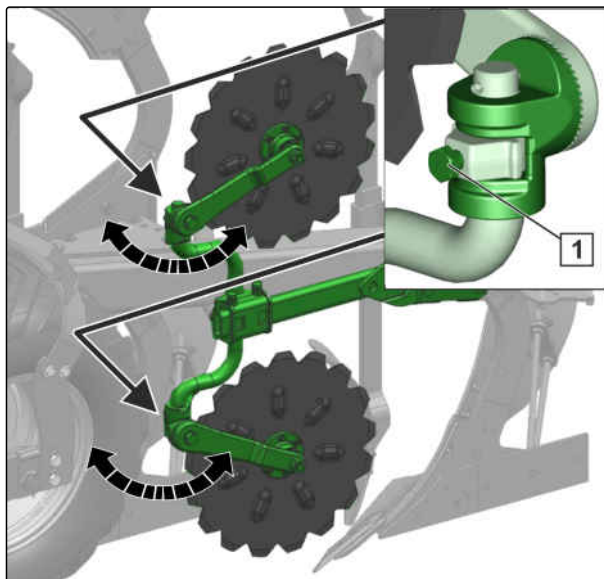
Дисковият нож може да бъде завъртан в настроената зона на регулиране свободно около своята вертикална ос.



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е в работно положение

1. Отвинтете винтовото съединение **1**.
2. *За да регулирате зоната на завъртане на дисковия нож,*
завъртете ограничителя.
- ➔ Дисковият нож работи успоредно на дължината на плужното тяло и се отклонява по неизораната почва.
3. Затегнете винтовото съединение.



CMS-I-00003716

6.3.5.4 Регулиране на надлъжното разстояние на дисковия нож спрямо плужното тяло

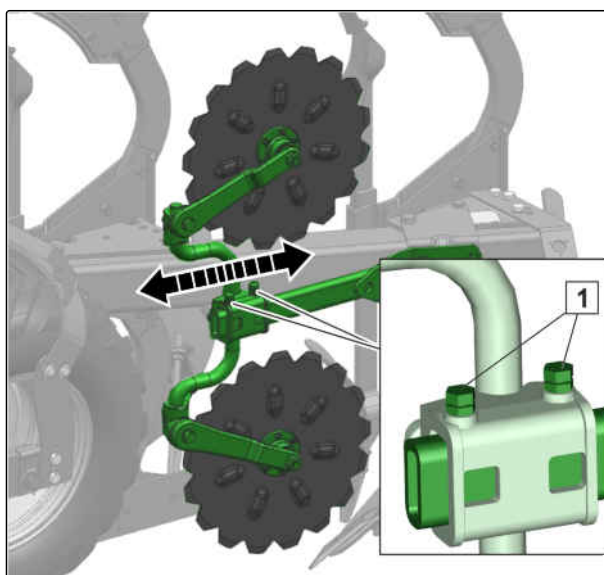
CMS-T-00005179-B.1

1. Освободете двете винтови съединения **1**.
2. Преместете двата дискови ножа заедно.
3. Затегнете отново винтовите съединения
4. Контрирайте винта с гайки.



УКАЗАНИЕ

За да е възможна работа без задръстване при големи количества реколта, поставете дисковите ножове по-напред върху държача.



CMS-I-00003713

6.3.6 Подготовка на предплужника за работа

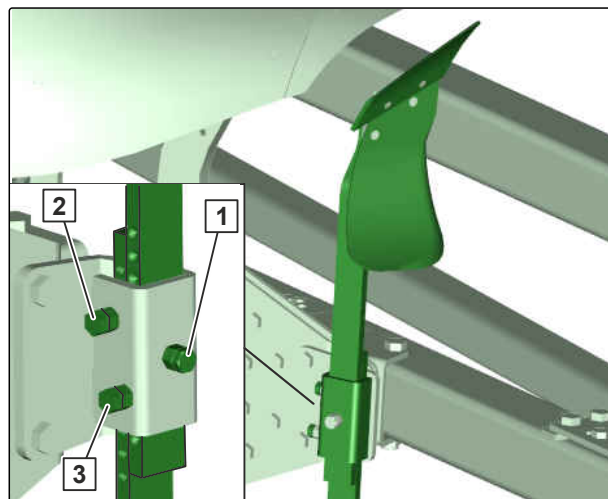
CMS-T-00006225-C.1

6.3.6.1 Регулиране на работната дълбочина на предплужника

CMS-T-00005169-A.1

Работната дълбочина на предплужника е 1/3 от работната дълбочина на плужните тела.

1. Отвинтете стягащия винт **1**.
2. Отвинтете стягащия винт **2** и дръжте съответния предплужник.
3. Настройте работната дълбочина и затегнете стягащия винт **2**.
4. Отвинтете стягащия винт **3** и дръжте съответния предплужник.
5. Настройте работната дълбочина и затегнете стягащия винт **3**.
6. Затегнете стягащия винт **1**.
7. Затегнете всички винтове с гайки от срещуположната страна.
8. Настройте всички предплужници на една и съща работна дълбочина.



CMS-I-00003720

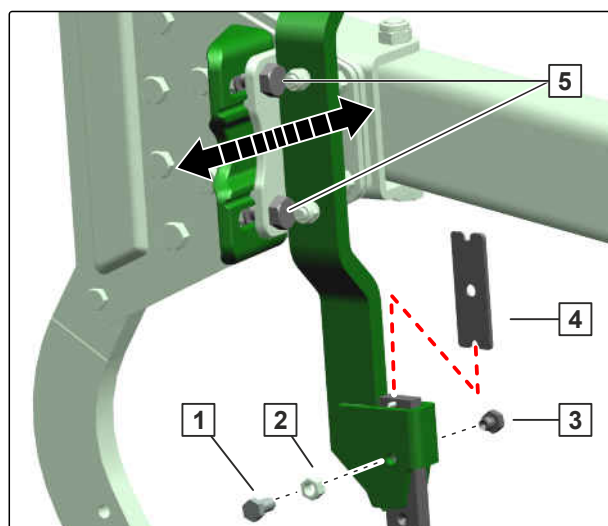
6.3.6.2 Настройка на работния ъгъл на предплужниците

CMS-T-00006224-C.1

В зависимост от монтажа на клиновата шпонка, работният ъгъл на предплужниците може да се настройва.

Позиция за настройка: $+3^\circ$, 0° или -3°

1. Развийте контрагайката **2**.
2. Разхлабете винта **1**.
3. Развийте винт **3**.
4. Монтирайте клиновата шпонка **4** завъртяна на 180°
или
Свалете клиновата шпонка.
5. Закрепете клиновата шпонка с винта **3**.
6. Затегнете винта **1**.
7. Фиксирайте винта с контрагайката.



CMS-I-00004540

8. Разхлабете винтовите съединения **5**.
9. Съгласувайте хоризонталното положение със захващача на предплужника.
- ➔ Предплужникът надвишава плужното тяло с 1,5 до 2 см.
10. Затегнете винтовите съединения **5**.

6.3.7 Задействаща сила на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00007590-C.1

6.3.7.1 Настройка на задействащата сила на централния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00005170-F.1



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината е прикачена.
- ✓ Хидравличната връзка с "бежов" цвят е свързана.

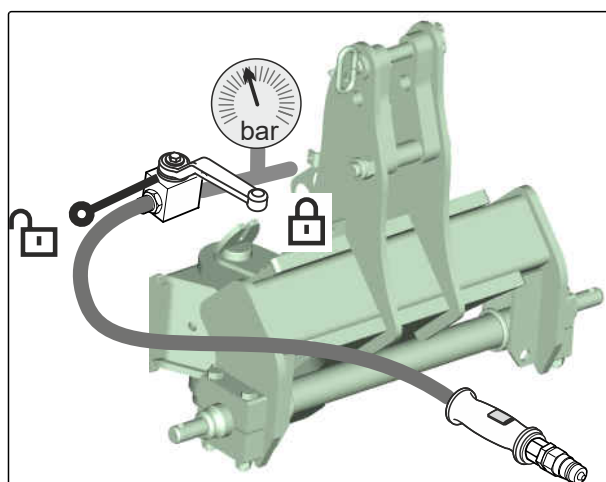


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- Изберете предварително натягане от най-малко 100 bar за предпазителя срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.



CMS-I-00003719

1. Отворете спирателния кран.
2. *За да настроите задействащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване едновременно за всички плужни тела,*
Задействайте "бежовия" уред за управление на трактора.
- ➔ Изберете предварително натягане между 100 и 200 bar. Стандартна стойност: 120 bar.

3. Затворете спирателния кран.
4. Освободете налягането на хидравличната връзка с "бежов" цвят и я разкачете.

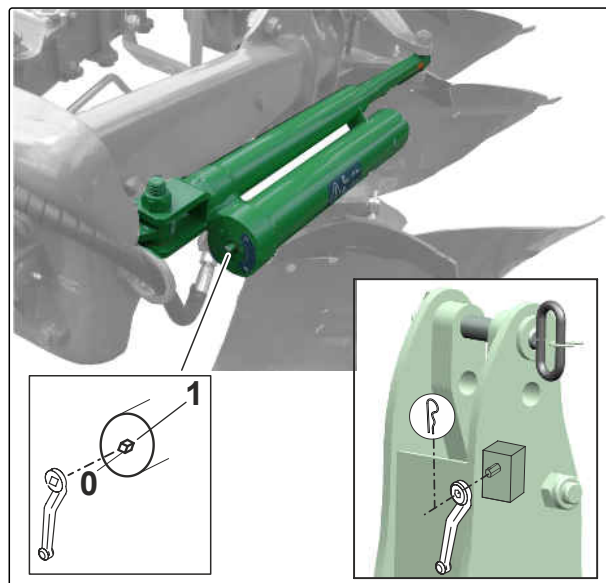
УКАЗАНИЕ

За повишаване на експлоатационната безопасност хидроакумулаторът на всяко плужно тяло може да се затвори с ръчката.

По този начин вече не е възможна централна настройка на предварителното натягане.

Поради износване на отделни хидроакумулатори задействащата сила на плужните тела може да се настрои различно.

Неутралното положение на ръчката се намира на опорната конзола.



CMS-I-00004743

6.3.7.2 Настройка на задействащата сила на децентралия предпазител срещу претоварване

CMS-T-00005171-F.1

УСЛОВИЯ

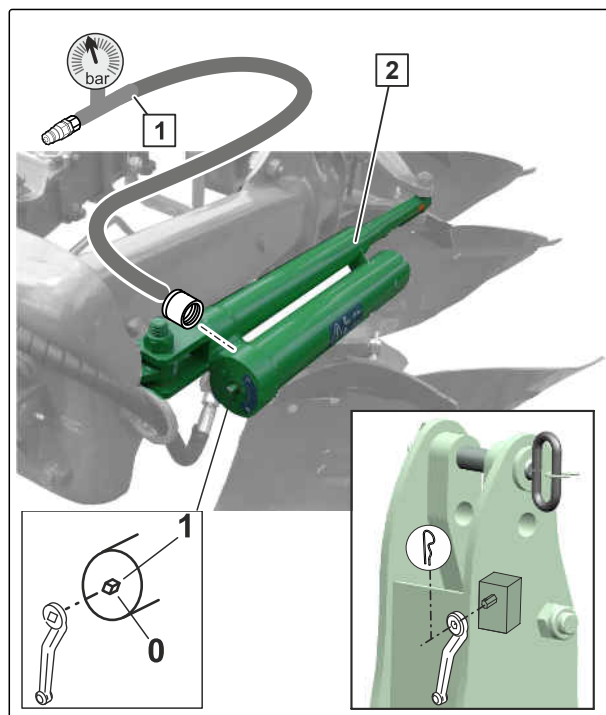
- ✓ Машината е прикачена.
- ✓ Хидравличната връзка с "бежов" цвят е свързана.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради компоненти, изхвърлени под високо налягане

- Отворете винтовото съединение на хидроакумулатора до максимално 180°.
- Не развинтвайте докрай винтовото съединение.



CMS-I-00004347



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за хидравличния предпазител срещу претоварване.
- Винаги дръжте под налягане хидравличния предпазител срещу претоварване.

1. Свържете хидравличния модул **1** към уреда за управление на трактора.
2. Свържете хидравличния модул с хидроакумулатора **2** на хидравличния предпазител срещу претоварване.
3. Поставете ръчката на хидроакумулатора.
4. *За да отворите хидроакумулатора, завъртете ръчката на 180°.*
5. *За да настроите задействащата сила на хидравличния предпазител срещу претоварване на съответното плужно тяло,*
Задействайте "бежовия" уред за управление на трактора.
- ➔ Изберете предварително натягане между 100 и 170 bar. Стандартна стойност: 120 bar.
6. Затворете хидроакумулатора с ръчката.
7. Освободете хидравличния модул от налягане.
8. Освободете хидравличния модул от хидроакумулатора.
9. Настройте всички хидроакумулатори на хидравличния предпазител срещу претоварване по същия начин.
10. След това закрепете ръчката в неутрално положение с пружинния шплинт.

6.4 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00002889-E.1

6.4.1 Проверка на предварителното натягане на предпазителя срещу претоварване

CMS-T-00005196-B.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука поради падане на плужните тела с предпазител срещу претоварване

Когато освободите хидравличния предпазител срещу претоварване от налягането, плужните тела падат от окачването си.

- ▶ Изберете предварително натягане от най-малко 80 bar за предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Винаги дръжте под налягане предпазителя срещу претоварване.
 - ▶ Дръжте спирателния кран на хидравличния предпазител срещу претоварване затворен.
-
- ▶ Дръжте модула на плужните тела на предпазителя срещу претоварване предварително натегнат.

6.4.2 Завъртане на плужните тела в транспортно положение

CMS-T-00005197-B.1



УСЛОВИЯ

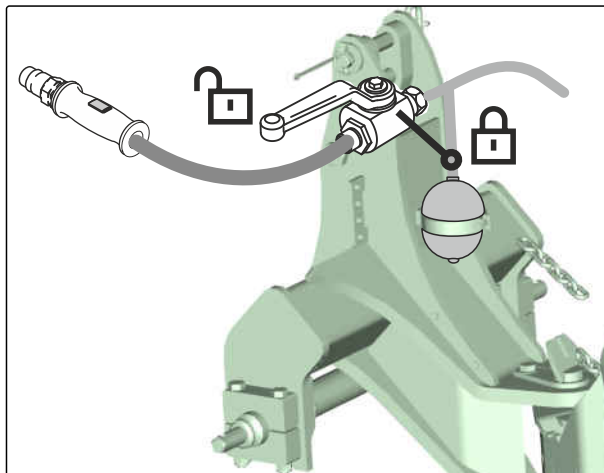
- ✓ Машината е в работно положение.
1. Повдигнете машината чрез долната съединителна щанга на трактора.
 2. *За да повдигнете машината изцяло чрез хидравликата на опорното колело,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
 3. *За да завъртите плужните тела в транспортно положение,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.

6 | Подготовка на машината

Подготовка на машината за движение по пътищата

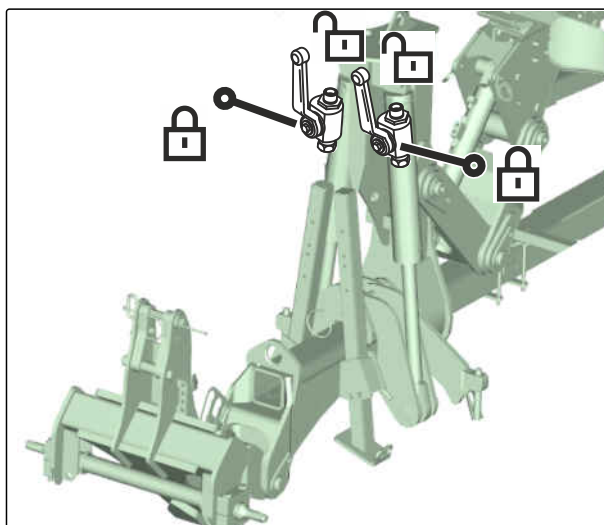
4. За да подравните машината хоризонтално чрез хидравликата на опорното колело, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

5. Затворете спирателния кран на хидравликата на опорното колело.



CMS-I-00003684

6. Затворете спирателния кран на обръщателните цилиндри.

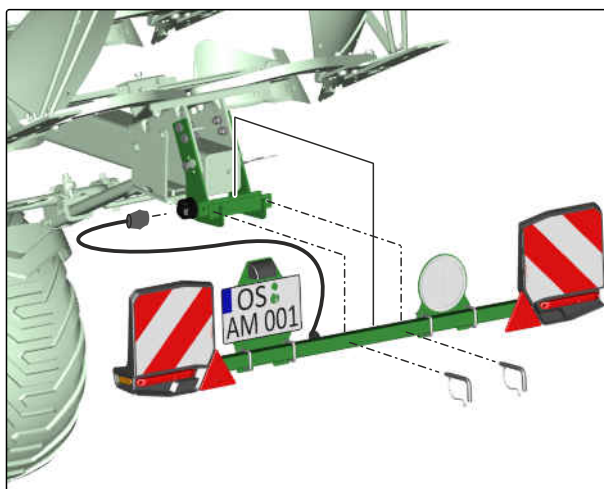


CMS-I-00003731

6.4.3 Монтиране на задното осветление

1. Поставете задното осветление в приспособлението.
2. Фиксирайте задното осветление с болт и го осигурете.
3. Включете щепсела на електрозахранването в контакта.

CMS-T-00005198-B.1

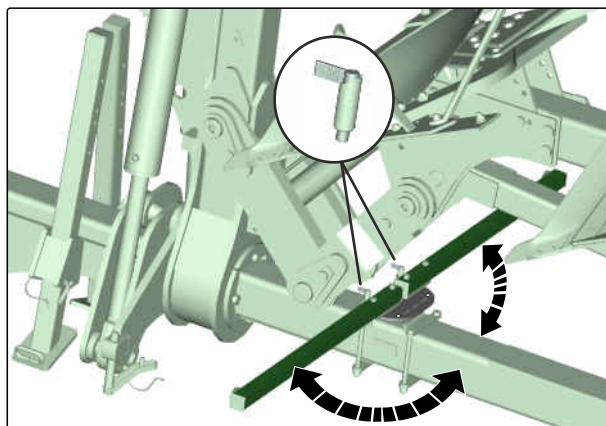


CMS-I-00003730

6.4.4 Привеждане на предното разпознавателно обозначение в транспортно положение

CMS-T-00005199-C.1

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Завъртете предното сгъваемо обозначение навън.
3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.



CMS-I-00003729

Използване на машината

7

CMS-T-00005201-C.1

7.1

Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране

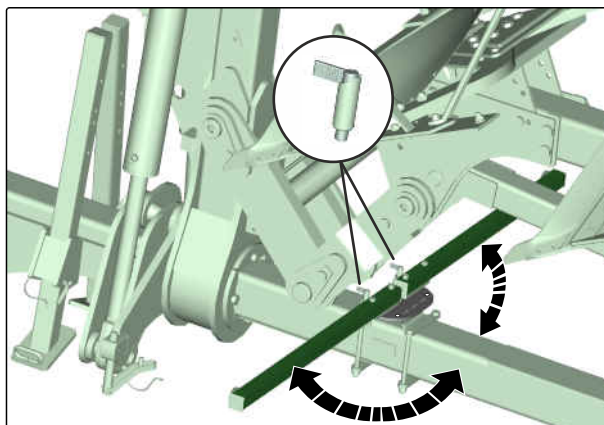
CMS-T-00005194-E.1

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Спуснете предното разпознавателно обозначение.



ВАЖНО Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

► *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



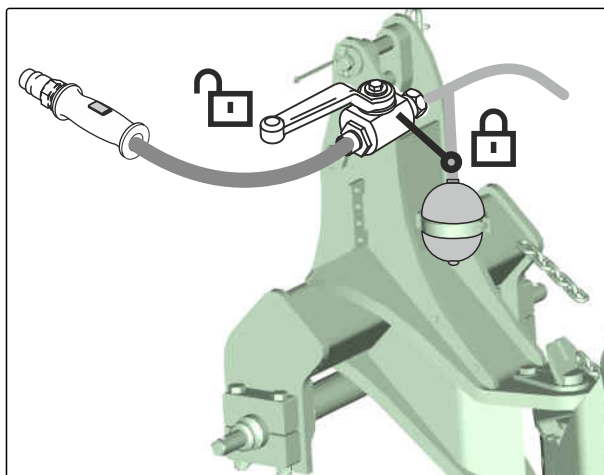
CMS-I-00003729

3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.

7.2 Привеждане на плужните тела в работно положение

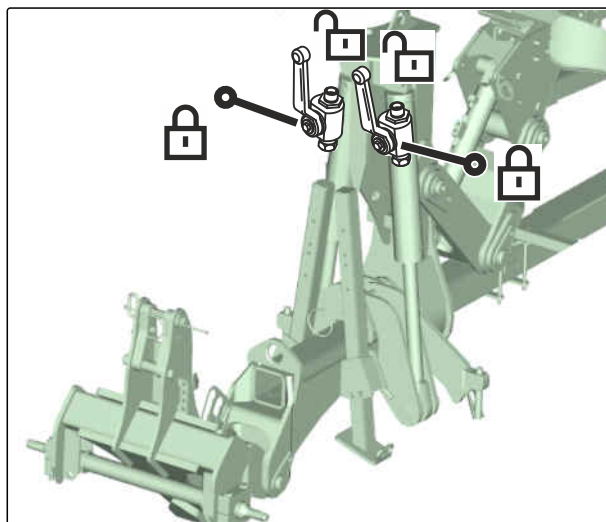
CMS-T-00005195-A.1

1. Отворете спирателния кран за хидравликата на опорното колело.



CMS-I-00003684

2. Отворете спирателния кран за обръщателните цилиндри.
3. Повдигнете машината чрез долните съединителни щанги на трактора.
4. *За да повдигнете машината чрез хидравликата на опорното колело,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
5. *За да превъртите плужните тела в работно положение,*
Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
6. *За да спуснете машината чрез хидравликата на опорното колело,*
Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
7. Приведете "синия" уред за управление на трактора в плаващо положение.
8. *За да подравните рамата хоризонтално спрямо почвата,*
Спуснете машината чрез долната съединителна щанга.



CMS-I-00003731

7.3 Експлоатация на машината

CMS-T-00005202-C.1



ВНИМАНИЕ

Опасност поради разхлабване на винтовите съединения

След кратък период на експлоатация винтовите съединения губят силата си на предварително затягане и могат да се разхлабят.

- Затегнете винтовете еднократно след 2 часа и след това съгласно данните върху стикера.



CMS-I-00003762

1. Приведете "синия" уред за управление на трактора в плаващо положение.
2. Започнете с оранта.

3. Спуснете машината чрез долните съединителни щанги на трактора и я подравнете хоризонтално чрез 3-точковата навесна система.
4. Коририрайте настройките.



ВАЖНО

Опасност от повреди по предплужника

- ▶ Не използвайте предплужника при движение по завои.
- ▶ Не използвайте предплужника при каменисти почви.

7.4 Обръщане в края на полето

CMS-T-00005203-C.1

Радиусът на завъртане в края на полето може да се намали чрез правилно насочване. При обръщането в края на полето опорното колело също се направлява.



УКАЗАНИЕ

За да се направлява опорното колело, обръщателната хидравлика на плужните тела може да се използва със зеления "уред" за управление на трактора.

1. Повдигайте предните плужни тела първо чрез долната съединителна щанга на трактора.
2. *За да повдигнете машината изцяло чрез хидравликата на опорното колело,* Задействайте "синия" уред за управление на трактора.
3. *За да обърнете плужните тела,* Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
4. Вкарайте машината в браздата.
5. Първо спуснете предните плужни тела чрез долната съединителна щанга на трактора.
6. *За да спуснете машината напълно чрез хидравликата на опорното колело,* Задействайте "синия" уред за управление на трактора.

7. Приведете "синия" уред за управление на трактора в плаващо положение.
8. Подравнете машината хоризонтално чрез долната съединителна щанга на трактора.

Отстраняване на неизправности

8

CMS-T-00005227-D.1

Грешка	Причина	Решение
Машината не достига желаната работна дълбочина	Почвата е прекалено твърда.	► Изтеглете напречни бразди в краищата на полето.
	Работната дълбочина е настроена неправилно.	► Настройте работната дълбочина.
	Лемежите са износени.	► Сменете лемежите.
	Използван неправилен лемеж.	► Използвайте длетообразен лемеж.
	Дисковият нож е настроен на прекалена дълбочина.	► Настройте по-голяма височина на дисковия нож.
Плугът не обръща	Хидравличната система не функционира правилно.	► Почистете хидросъединителя. ► Проверка на свързването към контакта на хидравликата
	Прегънати хидравлични маркучи.	► Проверете положението на хидравличните маркучи.
Плужното тяло не работи	Срезният винт на предпазителя срещу претоварване е счупен.	виж страница 71

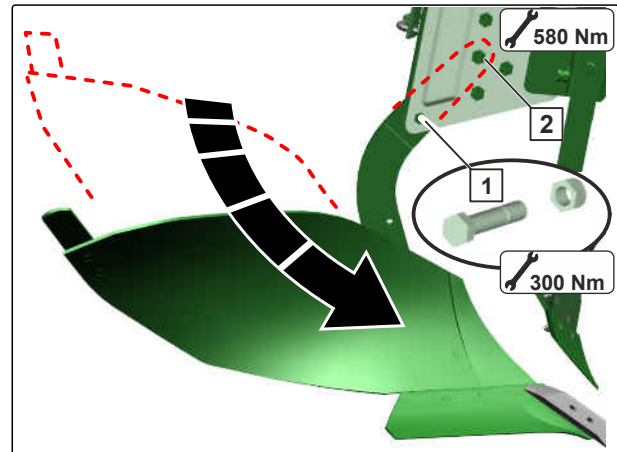
Плужното тяло не работи

CMS-T-00006068-D.1

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от нараняване поради внезапно спускане на плужното тяло

- ▶ Приближавайте се към плужното тяло само отзад.
- ▶ Спазвайте голямо разстояние до плужното тяло.



CMS-I-00004539

1. Завъртете плужното тяло обратно в работно положение.
2. При блокирано плужно тяло отвинтете винта в точката на завъртане **2**.
3. Затегнете винтовото съединение в точката на завъртане.
4. Монтирайте срезния винт **1** и самозаконtringщата се гайка и ги затегнете.

Тип	Номер на част	Срезен винт, специален винт с дълго тяло
Нектор със срезен винт	DB673	M16x80 10.9
Нектор с хидравличен предпазител срещу претоварване	DB646	M16x65 10.9 и осигуровката на винта Nordlock

Спиране на машината

9

CMS-T-00005792-E.1

9.1 Демонтиране на задното осветление

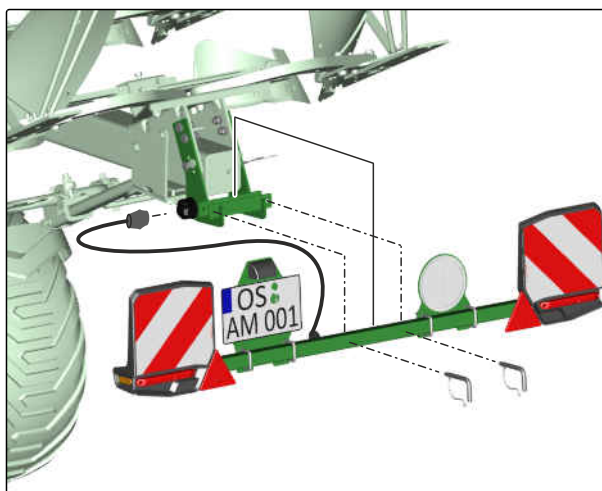
CMS-T-00005193-C.1



ВАЖНО

Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

- *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



CMS-I-00003730

1. Издърпайте щепсела на електрозахранването.
2. Издърпайте болта.
3. Свалете задното осветление от приспособлението.
4. Оставете задното осветление на подходящо място.

9.2

Предно разпознавателно обозначение в положение за паркиране

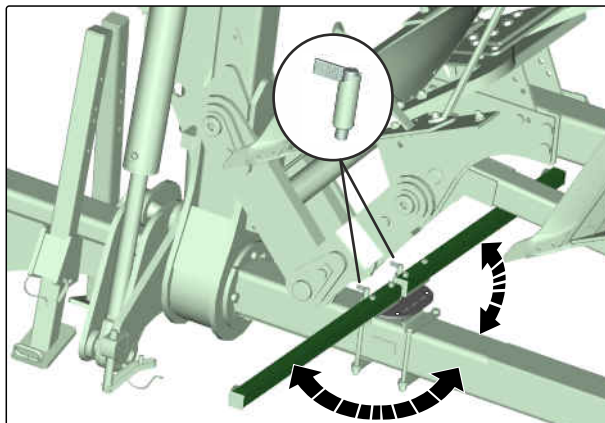
CMS-T-00005194-E.1

1. Издърпайте фиксиращия болт.
2. Спуснете предното разпознавателно обозначение.



ВАЖНО Опасност от повреди по машината поради сблъскване на конструктивни части

- *Преди да завъртите плужните тела в работно положение, демонтирайте задното осветление за движение по пътищата.*



CMS-I-00003729

3. Проверете фиксирането на застопоряващия болт.

9.3 Завъртане на плужните тела в работно положение

CMS-T-00004993-B.1

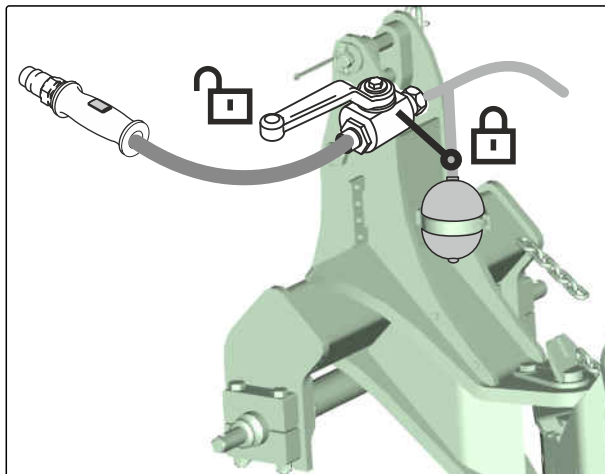
Машината се паркира в работно положение върху плужните тела и подпорите.



УСЛОВИЯ

- ✓ Машина в транспортно положение

1. *За да завъртите плужните тела в работно положение, Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.*
2. Отворете спирателния кран на хидравликата на опорното колело.
3. *За да паркирате машината, Задействайте "синия" уред за управление на трактора.*
4. Затворете спирателния кран на хидравликата на опорното колело.



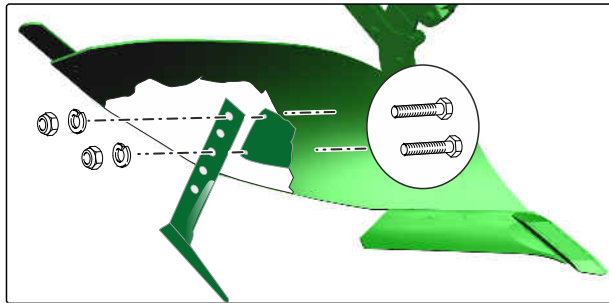
CMS-I-00003684

9.4 Демонтиране на подпочвените разрохкватели

CMS-T-00008047-A.1

За да спрете плуга в работно положение, подпочвените разрохкватели на долните двойки плужни тела трябва да се демонтират.

1. Отвинтете винтовото съединение.
2. Демонтирайте подпочвения разрохквател.

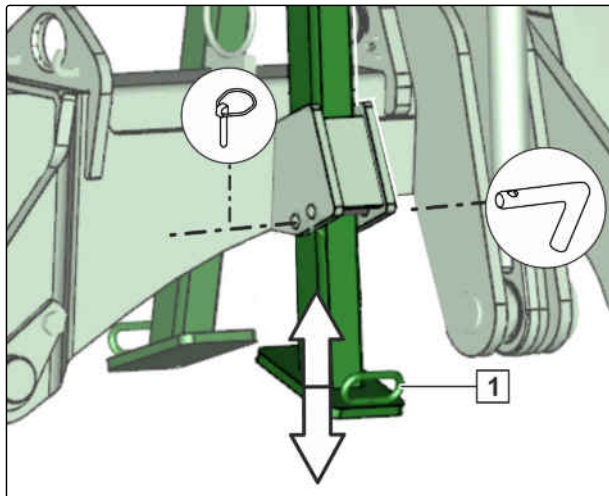


CMS-I-00005567

9.5 Спускане на подпорите

CMS-T-00004994-A.1

1. Хванете подпората за ръкохватката **1**.
2. Издърпайте болта.
3. Спуснете подпората ръчно.
4. Фиксирайте подпората с вкарване на болта и осигурете с шплинта.
5. Повторете процедурата при втората подпора.

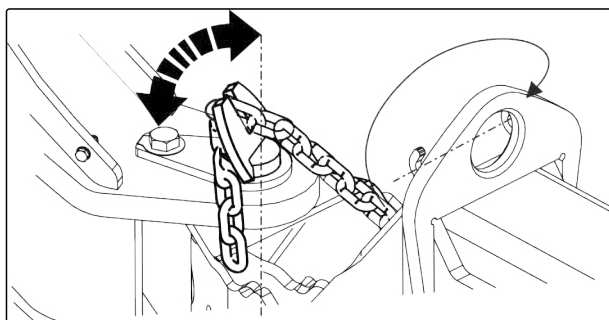


CMS-I-00003704

9.6 Разкачване на машината

CMS-T-00006458-B.1

1. Паркирайте машината върху хоризонтален твърд терен.
2. Разтоварете горната съединителна щанга.
3. Окачете поддържащата верига на опорната конзола.
4. Разтоварете долните съединителни щанги на трактора.
5. От седалката на трактора разкачете долните съединителни щанги от машината.
6. Придвигнете трактора напред.
7. Проверете дали всички спирателни кранове са затворени.

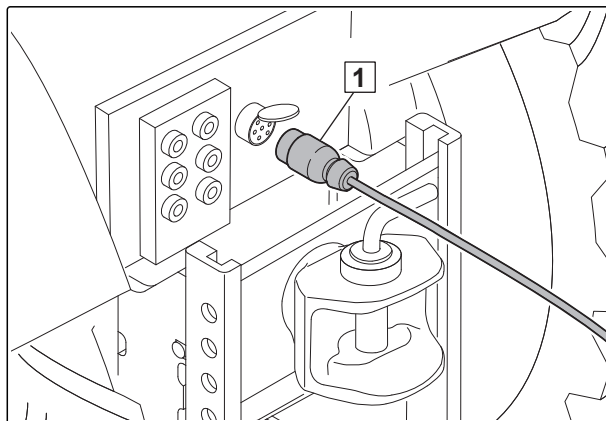


CMS-I-00003705

9.7 Разкачване на електрозахранването

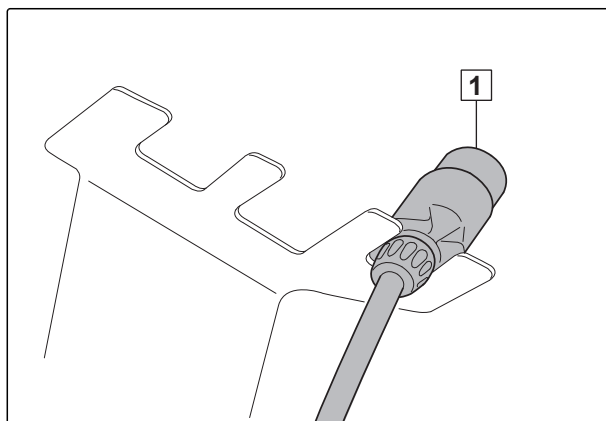
CMS-T-00001402-F.1

1. Изтеглете щекерите **1** за електрозахранването.



CMS-I-00001048

2. Окачете щекерите **1** в шкафа за маркучи.

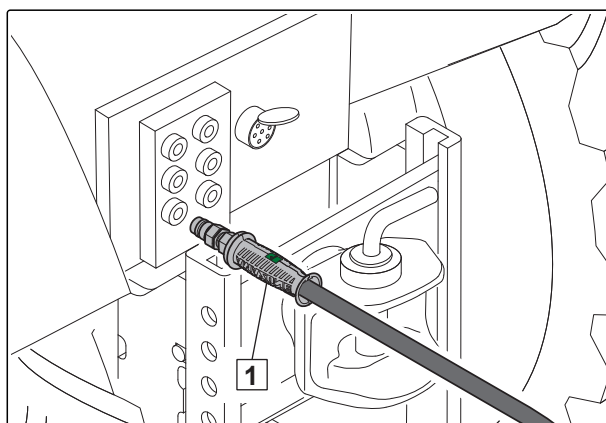


CMS-I-00001248

9.8 Разкачване на хидравличните маркучи

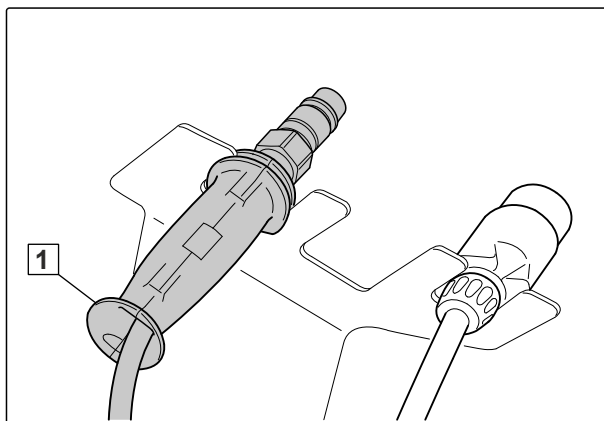
CMS-T-00000277-E.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

5. Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.



CMS-I-00001250

Поддържане на машината в изправност

10

CMS-T-00002875-D.1

10.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00002876-D.1

10.1.1 План за техническо обслужване

след първата експлоатация	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 78
Проверка на винтовите съединения	виж страница 80
при необходимост	
Смяна на гуми	виж страница 82
ежедневно	
Проверка на състоянието на износващите се части	виж страница 79
Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги	виж страница 82
на всеки 50 работни часа / ежеседмично	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 78
Проверка на винтовите съединения	виж страница 80
Проверка на колелата	виж страница 81
Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване	виж страница 83
на всеки 1000 работни часа / на всеки 12 месеца	
Проверка на лагерите на главините на колелата	виж страница 81
Проверка на налягането на хидроакумулатора на хидравличния предпазител срещу претоварване	виж страница 83

10.1.2 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-C.1



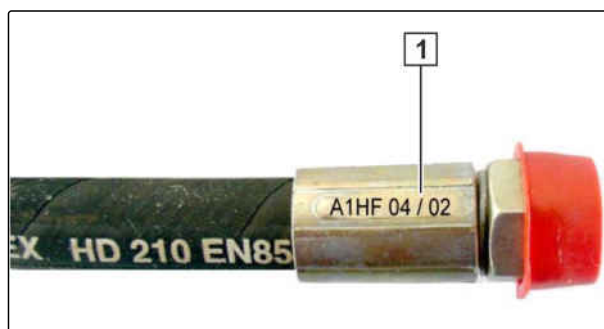
Интервал

- след първата експлоатация
- на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

3. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532

4. Осигурете незабавна смяна на износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервиз.
5. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

10.1.3 Проверка на състоянието на износващите се части

CMS-T-00005230-B.1

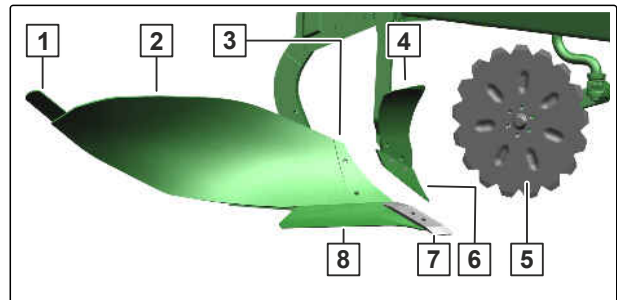


Интервал

- ежедневно

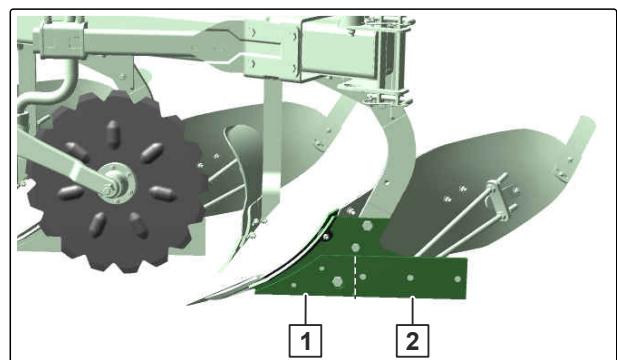
Износващи се части са:

- 1 Заглаждаща шина
- 2 Ухо на плуга
- 3 Предна част на лемежа
- 4 Предплужник
- 5 Дисков нож
- 6 Лемеж на предплужника
- 7 Връх на сменяемия лемеж
- 8 Лист на лемежа



CMS-I-00004513

- 1 Връх на пълзеца
- 2 Пълзец



CMS-I-00004531

без изображение:

- Вложка
- Дефлекторна планка
- Подпочвен разрохквател

1. Проверете състоянието на износващите се части.
2. Сменете амортизираните износващи се части.

10.1.4 Проверка на винтовите съединения

CMS-T-00005233-C.1



Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично



ВНИМАНИЕ

Опасност поради разхлабване на винтовите съединения

След кратък период на експлоатация винтовите съединения губят силата си на предварително затягане и могат да се разхлабят.

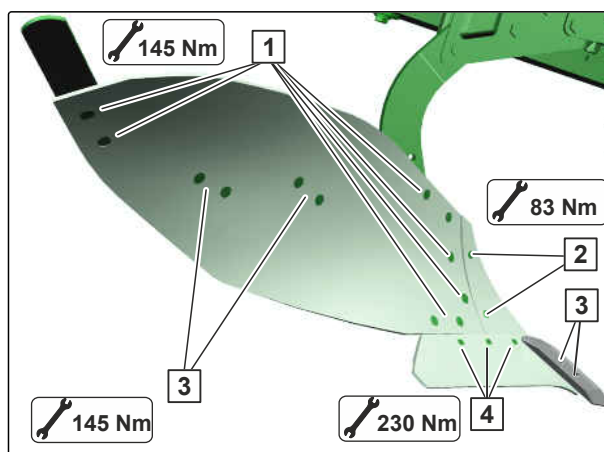
- Затегнете винтовете еднократно след 2 часа и след това съгласно данните върху стикера.



CMS-I-00003762

1. Проверете здравето затягане на всички винтове на плуга.
2. Проверете здравето затягане на всички винтове на плуга, както е посочено.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Проверка на колелата

CMS-T-00005236-B.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
или
ежеседмично

Гуми	Налягане на гумите	Момент на затягане
500/45-22,5	3,5 bar	600 Nm
400/55-22,5	4,0 bar	600 Nm

1. Проверете налягането на гумите съгласно данните върху стикерите.
2. Проверете винтовото съединение.

10.1.6 Проверка на лагерите на главините на колелата

CMS-T-00005288-B.1



Интервал

- на всеки 1000 работни часа
или
на всеки 12 месеца
- Осигурете смяна на лагера на главината на колелото в квалифициран специализиран сервиз.

10.1.7 Смяна на гуми

CMS-T-00005234-B.1



Интервал

- при необходимост



УСЛОВИЯ

- ✓ Машината стои в работно положение върху подпорите и плужните тела

1. С крик повдигнете опорното колело леко от земята.
2. Освободете винтовете за закрепване на оста от двете страни.
3. Отстранете опорното колело от вилката.
4. Освободете винтовете, които свързват джантата с оста на колелата.
5. Сменете гумата.
6. Монтирайте опорното колело.



CMS-I-00003761

10.1.8 Проверка на болтовете на горните и долните съединителни щанги

CMS-T-00002330-G.1



Интервал

- ежедневно

1. Проверете болтовете на горните и долните съединителни щанги за скъсвания и изтрити участъци.

Допустимо износване	2 mm
---------------------	------

2. При значително износване сменете болтовете.

10.1.9 Проверка на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008041-A.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
или
ежеседмично

- Проверете за разхерметизиране на цилиндъра, хидроаккумулятора, маркучите и тръбите на хидравличния предпазител срещу претоварване.

10.1.10 Проверка на налягането на хидроаккумулятора на хидравличния предпазител срещу претоварване

CMS-T-00008052-A.1



Интервал

- на всеки 1000 работни часа
или
на всеки 12 месеца

- Поверявайте проверката на налягането на хидравличния предпазител срещу претоварване на квалифициран специализиран сервис.

➔ Предварително налягане: 100 bar

10.2 Почистване на машината

CMS-T-00005229-A.1



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опасност от замърсяване на околната среда при неправилна употреба на масло

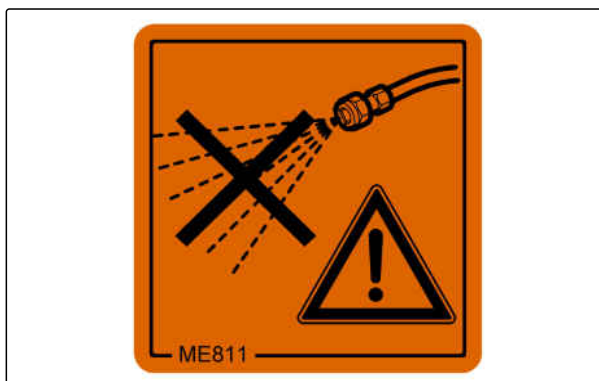
- Почиствайте машината на място за почистване с маслоуловител.



ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ През първите 6 седмици не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане.
- ▶ *За да избегнете повреди по боята,* съблюдавайте указанията за почистване и поддръжка.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към обозначени части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
- ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 500 mm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
- ▶ Настройвайте водно налягане от максимално 100 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.

10.3 Смазване на машината

CMS-T-00005241-A.1



ВАЖНО

Повреди по машината поради
неправилно смазване

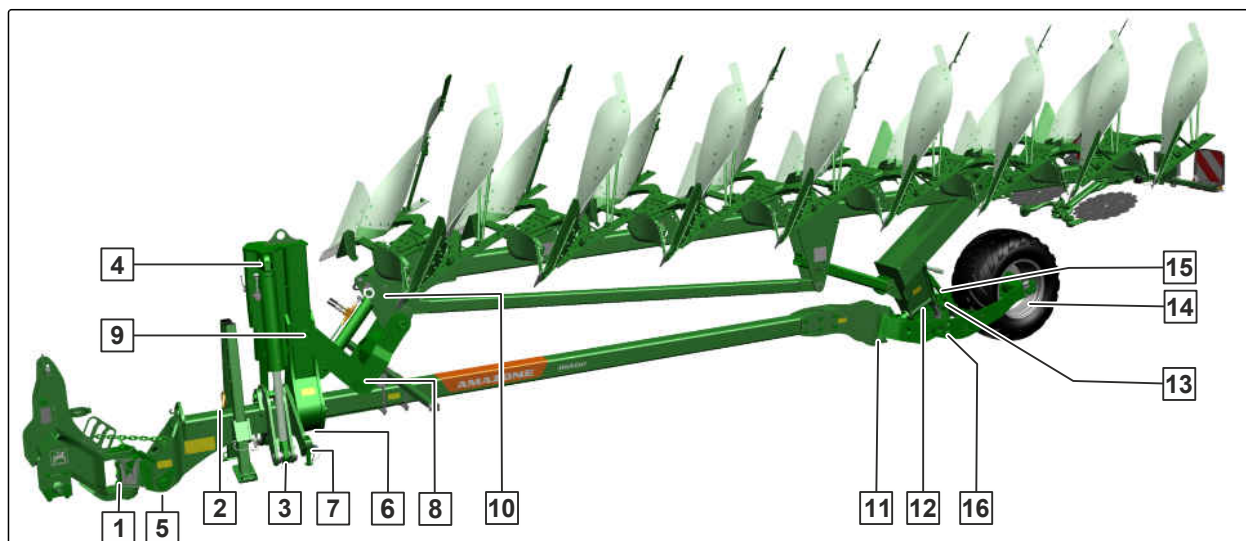
- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ *За да не се вкарват замърсявания в местата за смазване,* почиствайте грижливо смазочните нипели и помпата за гресиране.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Изтласквайте замърсената грес напълно от лагерите.



CMS-I-00002270

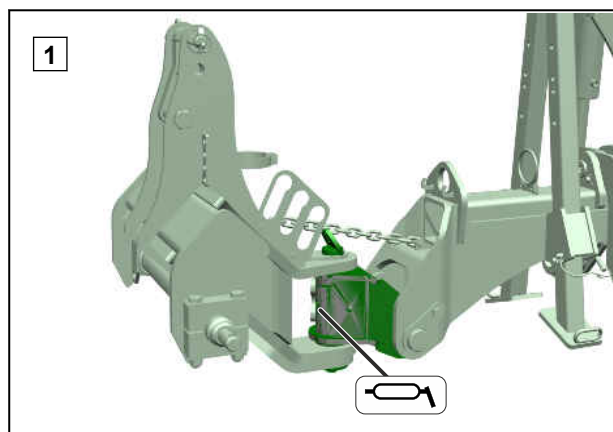
10.3.1 Преглед на точките за смазване

CMS-T-00005291-A.1

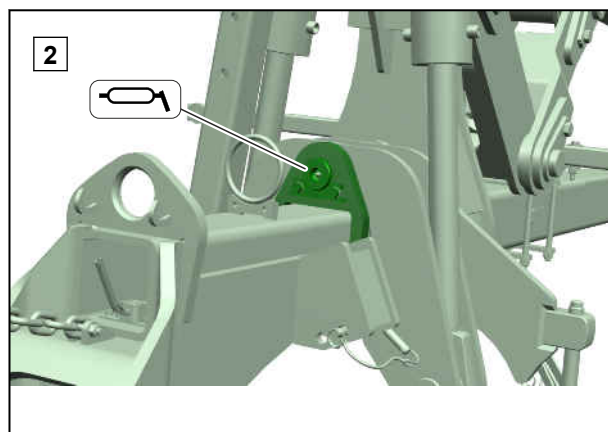


CMS-I-00003791

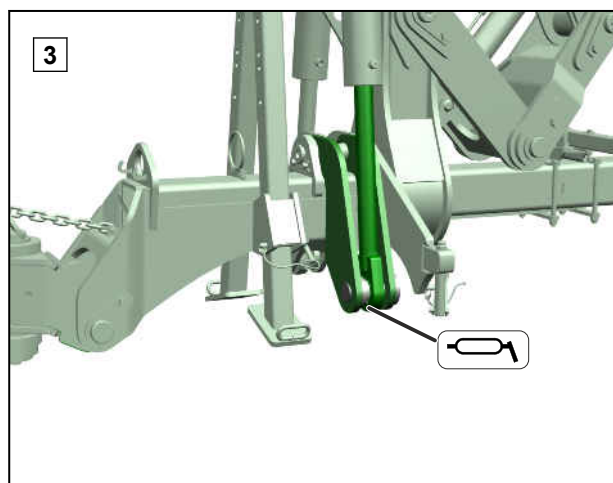
на всеки 50 работни часа



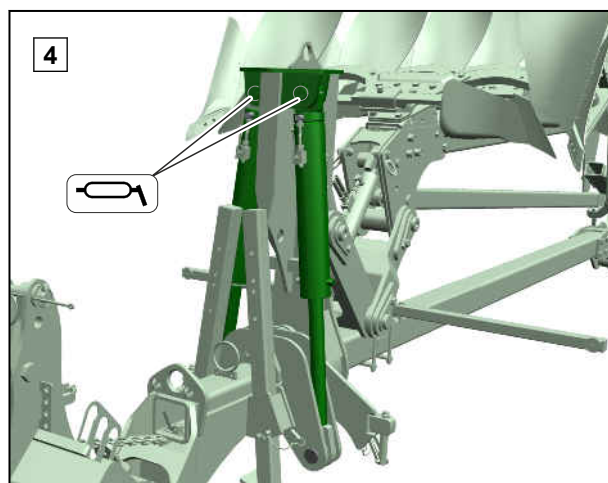
CMS-I-00003808



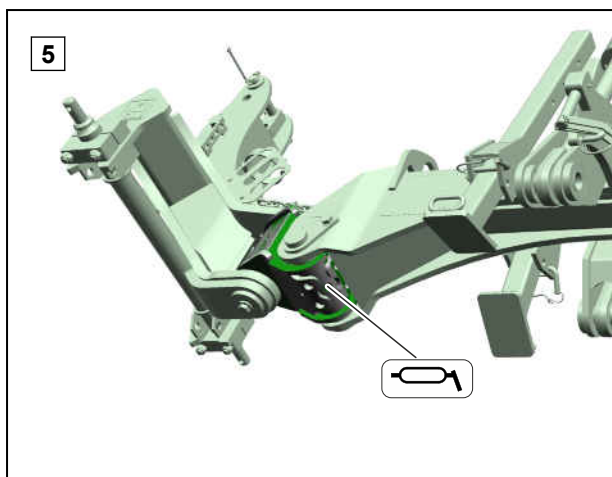
CMS-I-00003807



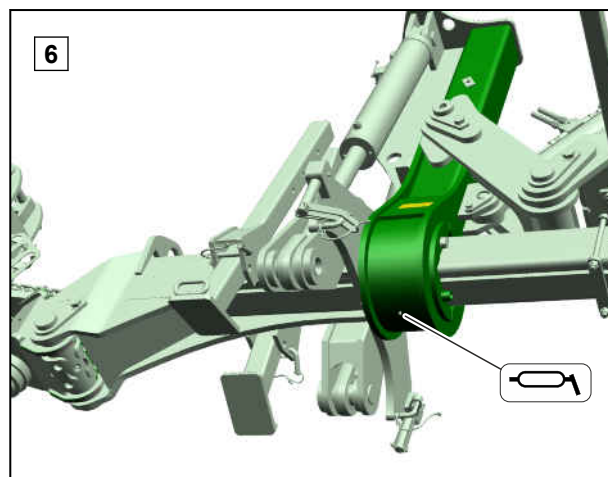
CMS-I-00003806



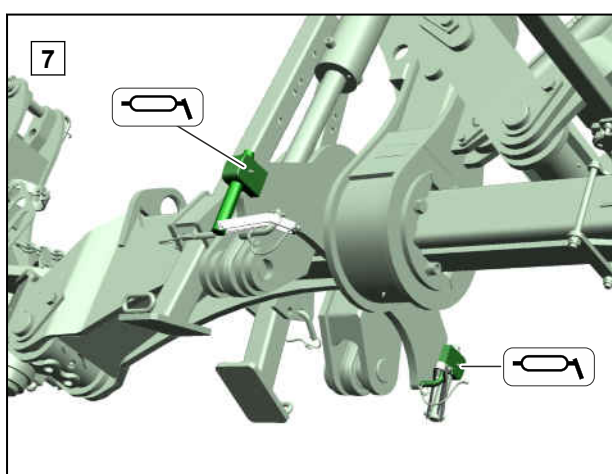
CMS-I-00003805



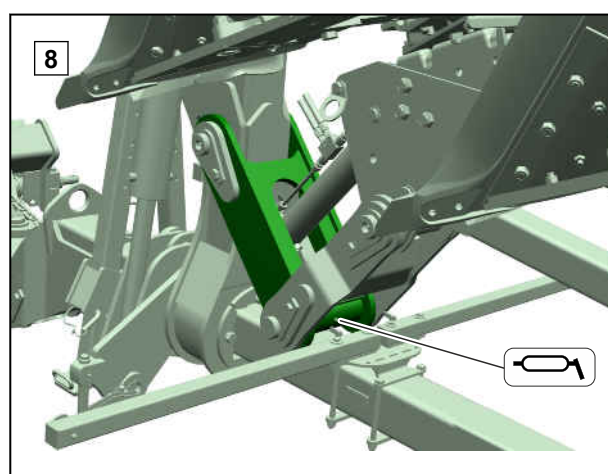
CMS-I-00003804



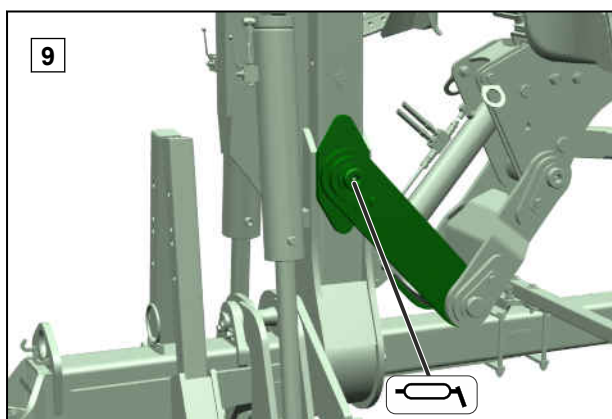
CMS-I-00003803



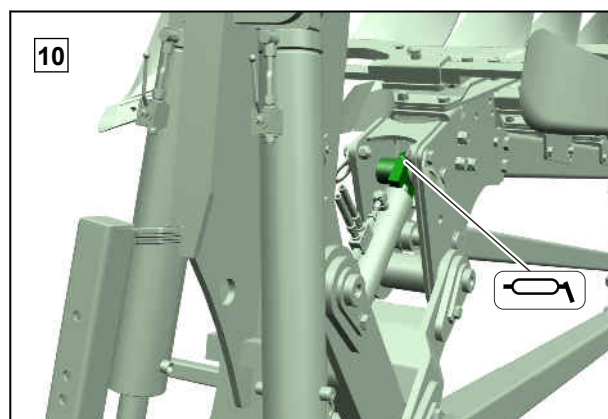
CMS-I-00003802



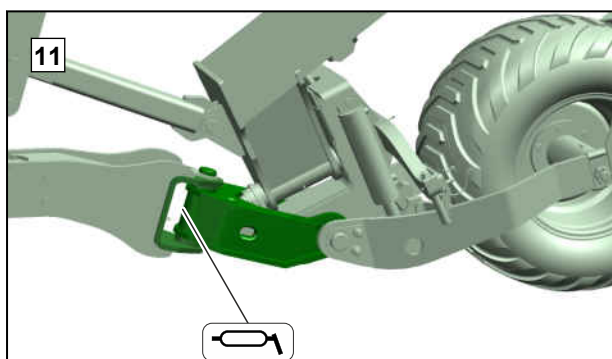
CMS-I-00003801



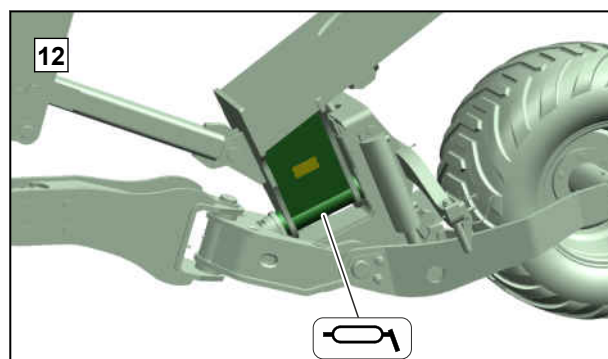
CMS-I-00003811



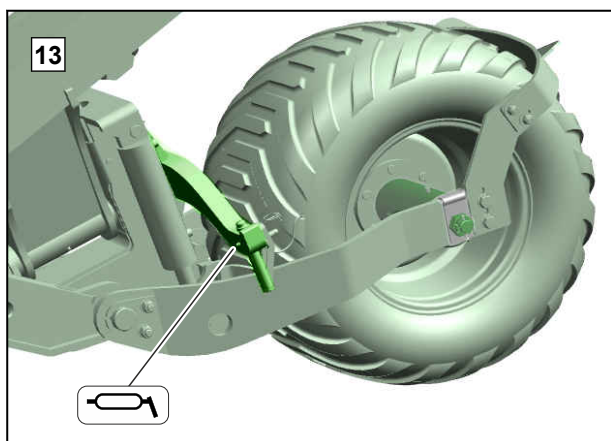
CMS-I-00003799



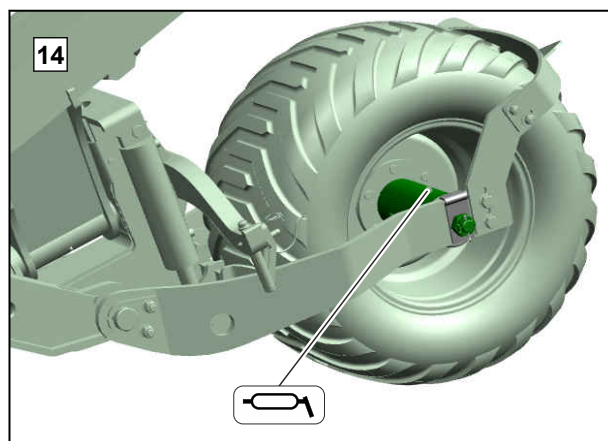
CMS-I-00003798



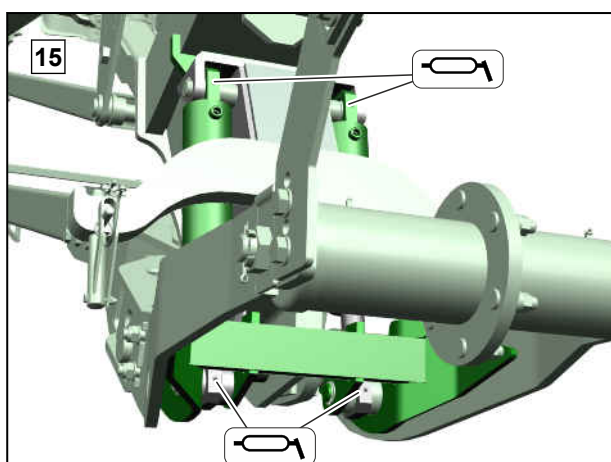
CMS-I-00003797



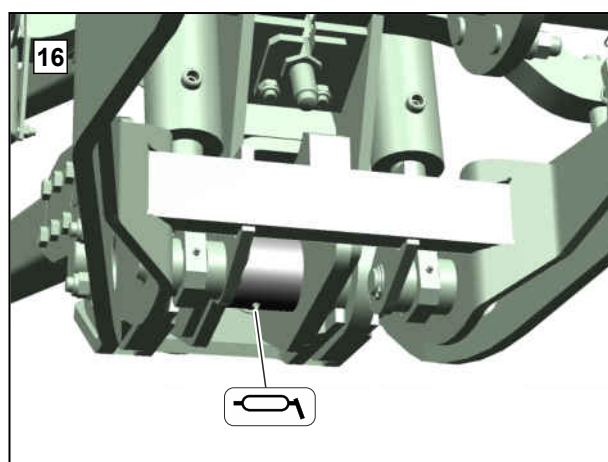
CMS-I-00003796



CMS-I-00003795



CMS-I-00003794



CMS-I-00003793

10.4 Прибиране на склад на машината

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖНО

Повреди на машината поради корозия

Замърсяването привлича влага и води до корозия.

- Съхранявайте машината само в почистено състояние, на защитено от атмосферни влияния място.

1. Почистете машината.
2. Защитете небоядисаните компоненти от корозия с антикорозионен препарат.

3. Смажете всички точки за смазване.
Отстранете излишната грес.
4. Спрете машината за престой на защитено от
атмосферни влияния място.

Товарене на машината

11

CMS-T-00002873-B.1

11.1 Повдигане на машината

CMS-T-00002874-B.1

Машината има 2 точки за закрепване за товарозахващащи приспособления за повдигане.

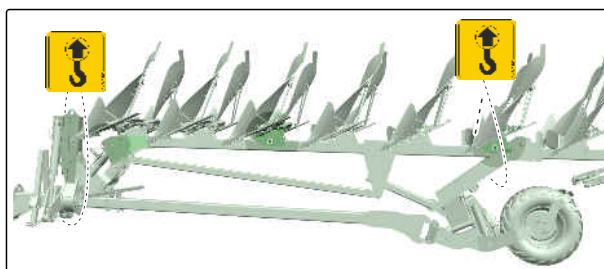


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления за повдигане

Когато товарозахващащите приспособления се монтират към необозначени точки за закрепване, машината може да се повреди при повдигането и да застраши безопасността.

- Монтирайте товарозахващащите приспособления за повдигане само към обозначените точки за закрепване.
- *За да определите необходимата товароносимост на товарозахващащите приспособления, обърнете внимание на данните в следната таблица.*



CMS-I-00004537

Необходима товароносимост за товарозахващащо приспособление	4000 kg
---	---------

1. Закрепете товарозахващащите приспособления за повдигане към предвидените точки за закрепване.
2. Повдигайте машината бавно.

11.2 Укрепване на машината

CMS-T-00006383-B.1

Машината разполага с 3 точки за закрепване на средства за задържане на товари.

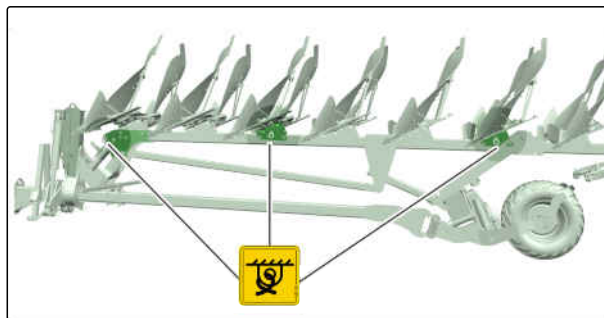


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно закрепени средства за задържане на товари

Когато средствата за задържане на товари не бъдат закрепени към обозначените точки за закрепване, машината може да се повреди по време на укрепването и да застраши безопасността.

- При транспортиране на машината закрепвайте средствата за задържане на товари само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00003809

1. Поставете машината върху транспортното средство.
2. Монтирайте средствата за задържане на товари към обозначените точки за закрепване.
3. Укрепете машината в съответствие с националните предписания за обезопасяване на товари.

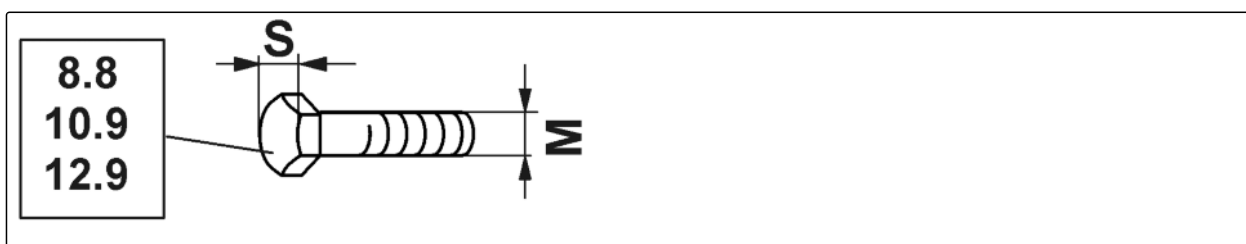
Приложение

12

CMS-T-00006212-A.1

12.1 Моменти на затягане на винтовете

CMS-T-00000373-B.1



CMS-I-000260

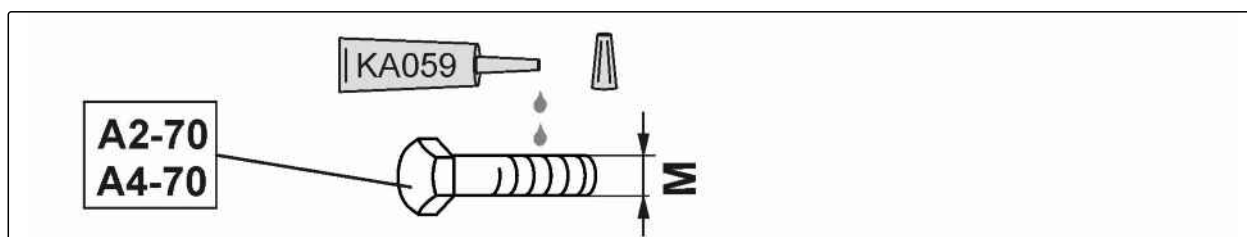


УКАЗАНИЕ

Ако няма други указания, важат посочените в таблицата моменти на затягане на винтовете.

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M8	13	25	35	41
M8x1		27	38	41
M10	16(17)	49	69	83
M10x1		52	73	88
M12	18(19)	86	120	145
M12x1,5		90	125	150
M14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M16	24	210	300	355
M16x1,5		225	315	380
M18	27	290	405	485
M18x1,5		325	460	550
M20	30	410	580	690
M20x1,5		460	640	770

M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M22	32	550	780	930
M22x1,5		610	860	1050
M24	36	710	1000	1200
M24x2		780	1100	1300
M27	41	1050	1500	1800
M27x2		1150	1600	1950
M30	46	1450	2000	2400
M30x2		1600	2250	2700



CMS-I-00000065

M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,4	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

12.2 Други приложими документи

CMS-T-00006213-A.1

- Ръководство за работа на трактора

Указатели

13

13.1 Указател на ключовите думи

А		Е	
Адрес		Електрозахранване	
Техническа редакция	4	прикачване	48
		разкачване	75
Б		З	
Болтове на горните съединителни щанги		Задно осветление	22
проверка	82	Зазимяване	88
Болтове на долните съединителни щанги		Защитен лак	43
проверка	82		
Ботуши		И	
Транспортно положение	63	Износващи се части	
В		Предплужник	34
Винтове		Проверка на състоянието	79
проверка	80	Използване по предназначение	18
Вложка	34	К	
Д		Капсула за съхранение	
Данни за контакт		Описание	35
Техническа редакция	4	Категории на прикачване	36
Данни за шумовите емисии	37	Колела	
Дисков нож		проверка	81
Зона на завъртане	57	Край на полето	68
Надлъжно разстояние	58		
Работна дълбочина	56	М	
Странично разстояние	56	Машина	
Документи	35	поддържане в изправност	77
Долни съединителни щанги на трактора		Преглед	19
прикачване	48	Товарене и разтоварване	90
		Функция	20

Моменти на затягане на винтовете	92	Плужно тяло	
Н		Дисков нож	32
Налягане на гумите	81	Настройване на работната ширина	51
Настройки на машината		Настройка на работната дълбочина	54
Позиция за паркиране	29	Привеждане в работно положение	66
Положение за обръщане в края на полето	29	Проверка на винтовете	80
Работно положение	29	Структура	29
Транспортно положение	29	Ширина на предната бразда	55
Натоварване на задния мост		Поддържане в изправност	77
изчисляване	39	Подпочвен разрохквател	
Натоварване на предния мост		демонтиране	73
изчисляване	39	Описание	34
Натоварвания		Помощни средства	35
изчисляване	39	Почистване	83
Нож на пълзеца	33	Предно баластиране	
Носеща способност на колелата		изчисляване	39
изчисляване	39	Предпазител на пълзеца	33
О		Предпазител срещу претоварване	
Общо тегло		Децентрална настройка на	
изчисляване	39	задействащата сила	61
Описание на продукта	19	подготовка за първоначална работа	43
Опорна конзола		Проверка на налягането на	
прикачване	45	хидроаккумулятора	83
Опорно колело		със срезен винт	31
Описание	32	хидравлична проверка	83
Смяна на гуми	82	хидравлично	31
Спирателен кран	21	Централна настройка на	
Оптимална работна скорост	36	задействащата сила	60
Осветление и разпознавателно обозначение		Предплужник	
отзад	22	Настройка на работния ъгъл	59
Осветление		Описание	34
демонтиране	72	Работна дълбочина	58
монтиране	64	Предупредителни знаци	23
Разпознавателно обозначение отпред	22	Описание	25
Разпознавателно обозначение отстрани	22	Позиции	23
П		Структура	24
Паркиране		Прибиране на склад	88
Завъртане на плужните тела	73	Прикачване на машината	
Подпори	74	Горна съединителна щанга	49
Плуг		Повдигане на подпорите	49
обръщане	32	прикачване	
хоризонтално подравняване	53	Привеждане на плужното тяло в	
		транспортно положение	50
		Проходим наклон	37

Първа употреба		Ф	
<i>Конфигуриране на брояч на работните часове</i>	44	Фабрична табелка на машината	
<i>Подготовка на трактора</i>	42	<i>Описание</i>	28
Р		Х	
Работна дълбочина	56	Хидравлични маркучи	
Работна скорост	36	<i>прикачване</i>	46
Разкачване	74	<i>проверка</i>	78
		<i>разкачване</i>	75
Разпознавателно обозначение		Ш	
<i>Положение за паркиране</i>	66, 73	Ширина на предната бразда	
<i>Транспортно положение</i>	65	<i>настройване</i>	55
Регулиране на ъгъла на наклона	53		
С			
Специално оборудване	21		
Срезен винт			
<i>смяна</i>	0		
<i>счупен</i>	71		
Т			
Технически данни			
<i>Данни за шумовите емисии</i>	37		
<i>Категории на прикачване</i>	36		
<i>Мощности на трактора</i>	37		
<i>Опорно колело</i>	36		
<i>Оптимална работна скорост</i>	36		
<i>Проходим наклон</i>	37		
<i>Размери</i>	36		
Товарене			
<i>Повдигане на машината</i>	90		
<i>Укрепване на машината</i>	91		
Точки за смазване	85		
Трактор			
<i>пресмятане на необходимите характеристики</i>	39		
Транспортно-техническо оборудване			
<i>Положение за паркиране</i>	66, 73		
<i>Транспортно положение</i>	65		
У			
Уред за управление на трактора			
<i>Функция</i>	46		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de